...STE JAARGANG No. 264 VRIJDAG 14 NOVEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

VEERTIGDUIZEND BETOGERS OP DE BEEN

Mars tegen dood in Washington gestart

WASHINGTON – Zeven tamboers met zwart omfloerste trommen, gevolgd door een 23-jarige oorlogsweduwe, openden gisteravond tegen zonsondergang in Washington de „mars tegen de dood" van 40.000 mensen die van de erebegraafplaats Arlington naar het Kapitool, de zetel van het congres, leidt en die zaterdag omstreeks tien uur Ant. tijd zal eindigen. De betogers tegen het voortduren van de oorlog in Vietnam lopen in een enkele rij over de troittors. Elk van hen draagt een bord met de naam van een in Vietnam gesneuvelde Amerikaan en velen hebben brandende kaarsen in de hand. Van de begraafplaats Arlington loopt de route over de brug over de Potomac, langs het Lincoln-monument en het Witte Huis en Pennsylvania Avenue naar het Kapitool. Tot de deelnemers aan de betoging behoren dr Benjamin Spock, de bekende kinderarts, en de geestelijke William Sloan Coffin van de Yale-universiteit.

Het Witte Huis heeft zeer krachtige veiligheidsmaatregelen genomen, vooral voor zaterdag als de mars zal zijn geeindigd en er andere demonstraties worden gehouden. Er zijn 2.800 politiemannen op de been, de militairen in en om de stad zijn in staat van paraatheid gebracht en er zijn door de lucht nog eens 9.000 soldaten van buiten het gebied rond Washington aangevoerd.

De drie dagen van demonstraties tegen het Vietnam-beleid begonnen eerder op de dag met een incident in een druk winkelgedeelte van het „Pentagon", het Amerikaanse ministerie van defensie. Employe's van het ministerie applaudiseerden daar toen de politie 186 gelovigen arresteerde, onder wie twee episcopaalse bis schoppen, die een gebedsbijeenkomst hielden voor de gesneuvelden. Onder het zingen van „we shall overcome" gingen zij zonder verzet te bieden de politiewagens in. Later werden zij op borgtocht vrijgelaten.

—*—

● De revolutionaire raad in Libië heeft nationalisatie van alle buitenlandse banken gelast. Dit meldt het Egyptische persbureau voor het Midden-Oosten.



BROERTJE JANGA

Broertje Janga mee met DP-blok of niet?

WILLEMSTAD – De heren F.G. (Broertje) Janga, voorzitter van de Partido Obrero Boneriano en F.J.M. Frans, voorzitter van de Partido Progresista Boneriano Uni, die op Bonaire met de Lista pa Cambio zijn uitgekomen bij de laatst gehouden Statenverkiezingen, hebben zich per brief dd. 13 november 1969 bereid verklaard mee te werken aan de vorming van een regering, die steunt op leden van de Staten van de partijen PPA, DP, DP-Bovenwinden en hun combinatie. In dezelfde brief machtigen zij de heer Hugo Gerharts namens hen met de kabinetsinformateur en andere belanghebbenden over deze gelegenheid te onderhandelen.

Ook werd de heer Petronia gemachtigd hiervan mededeling te doen aan de gouverneur.

In hun brief spreken zij de hoop uit, dat het de kabinetsinformateur mogelijk zal zijn de twaalf leden van de DP/PPA-blok en de Boneriaanse combinatie met drie of meer uit te breiden, waardoor het totaal op tenminste vijftien leden wordt gebracht. Afschriften van de brief, die door de heer Hugo Gerharts als gemachtigde van de heren Janga en Frans werd verzonden, werden ook gestuurd aan de heren C.D. Kroon, F.J. Tromp en C. Wathey (Bovenwinden).

De heer F.G. (Broertje) Janga deelde de Amigoe vanmiddag om tien over half twee categorisch mee, dat hij niet gaat samenwerken met het DP -PPA -blok. Het ontkende dit categorisch. Op de vraag of er een schrijven bestaat, waarin deze samenwerking wordt toegezegd aan de DP-PPA, antwoordde de heer Janga: „Ik geef geen enkel commentaar."

Wel zinspeelde de heer Janga op de mogelijkheid, dat de NVP zou willen gaan samenwerken met genoemd blok, en daarbij „ons" er buiten wilden laten."

Aansluitend op zijn mededeling, dat hij geen commentaar had, merkte de heer Janga nog wel op: „Alles is nog mogelijk. Maar voorlopig is er nog niets".

De heer Janga gaf te verstaan, dat hij nog steeds wacht op antwoord op het verzoek van de Cambio-combinatie op Bonaire, om het beraad over de vorming van een nationaal kabinet voort te zetten. Hij toonde zich daar een groot voorstander van. Daarbij uitte hij tot verschillende malen toe ~~de wens, dat Frente obrero~~ in de regering opgenomen zou worden. "Ik hoop dat Ernesto Petronia een vergadering uitschrijft voor alle partijen. Wij hebben alle partijen uitgenodigd om naar Bonaire te komen om een nationaal kabinet te vormen". Tot zover het commentaar van de heer Janga.

Heywood gaat weg

Sluiting in 1970 overwogen bij Mijnmij.

WILLEMSTAD — Een van de mogelijkheden die momenteel door de directie van de N.V. Mijnmaatschappij Curacao overwogen wordt, is om reeds volgend jaar het bedrijf te sluiten. Dit werd door een woordvoerder beaamd op een vraag van de Amigoe naar aanleiding van geruchten. In dit stadium vond men het echter nog prematuur om officieel bekend te maken dat dit inderdaad zal gebeuren. Er zijn enkele andere mogelijkheden in studie voor wat betreft de toekomst van de maatschappij. De directeur, de heer T. Heywood, is voornemens om in januari bij het bedrijf weg te gaan. Hij zal waarschijnlijk niet op Curacao blijven.

(Voor meer nieuws over Mijnmy leze men pag. 3).

AVP-DELEGATIE NAAR FRENTE

ORANJESTAD — De partijraad van de Arubaanse Volkspartij (AVP) hield gisteravond een bijeenkomst, die in het teken stond van de kabinetsformatie. Na afloop van de vergadering werd door de voorzitter van de AVP, de heer Dominico Guzman Croes, de volgende verklaring namens zijn partij uitgegeven:

De partijraad van de Arubaanse Volkspartij op 13 november in vergadering bijeen: Rekening houdende met het algemeen belang van de Nederlandse Antillen en van Aruba in het bijzonder; overwegende ten eerste de uitslag van de verkiezingen van 5 september 1969; ten tweede dat het onder die omstandigheden van algemeen belang is waarop de AVP vanaf het begin steeds heeft aangedrongen, een nationaal kabinet te vormen, waarin alle politieke partijen in de Staten vertegenwoordigd, deelnemen; daarbij rekening houdende met de laatste verklaring van de Frente Obrero y Liberacion 30 di mei in verband met hun standpuntwijziging ten aanzien van een nationaal kabinet, besluit opnieuw een poging te ondernemen om een nationaal kabinet te vormen en een delegatie voor besprekingen naar Curacao te zenden om het definitieve besluit van de Frente Obrero te horen ten aanzien van de vorming van een nationaal kabinet.

Papoea's protesteren



DEN HAAG – Ongeveer 25 Papoea's en Nederlanders hebben in Den Haag gedemonstreerd in verband met het Nieuw Guinea-debat in de Verenigde Naties deze week. De groep sprak zich uit tegen de recente op Nieuw Guinea gehouden volksstemming en tegen de behandeling van de Papoea-vluchtelingen in Australisch Nieuw-Guinea.

RAY-O-VAC
Kopen ......
prachtprijzen winnen!

Man (29 j) plotseling overleden

KRALENDIJK. — Op de katholieke begraafplaats te Rincón is gistermiddag het stoffelijk overschot ter aarde besteld van de 29-jarige D. R. Cecilia. De dag daarvoor werd hij dood aangetroffen onder een truck. Naar de doodoorzaak wordt nog een onderzoek ingesteld.

De heer Cecilia was in leven werknemer bij Bontech. Woensdagmiddag om tien voor vijf trof men zijn stoffelijk overschot aan. Het vermoeden bestaat, dat de heer Cecilia gëlektrocuceerd is. Er werden echter daarvan geen sporen op zijn lichaam aangetroffen. Ook de mogelijkheid van een hartaanval wordt niet uitgesloten geacht.

Meteen na het bekend worden van het feit, kwam een deskundige van de Veiligheidsinspectie van Curaçao over. Ook de patholoog-anatoom kwam naar Bonaire.

Gistermiddag werd het stoffelijk overschot vrijgegeven voor de begrafenis. De patholoog-anatoom heeft enkele monsters voor onderzek mee naar Curaçao genomen. De overledene laat een gezin met vier kinderen achter. Hij woonde in Rincón.

Nederland legt zich bij lot van Papoea's neer

"Daad vrije keuze" Indonesische zaak

DEN HAAG – De Nederlandse minister van buitenlandse zaken, Mr J.M.A.H. Luns, heeft donderdag in de algemene vergadering der VN verklaard, dat zijn regering - ondanks een zekere twijfel - bereid is het resultaat van de daad van zelfbeschikking in West Irian te erkennen en zich daaraan te houden. Ambassadeur Ortiz Sanz, "deze eminente Boliviaanse diplomaat", door Oe Thant aangewezen om de volksraadpleging in West-Irian te volgen, had zich „van zijn delicate taak gekweten op een wijze die voorbeeldig genoemd kan worden voor alle gevallen in de toekomst, waarin op de VN een beroep wordt gedaan advies, bijstand en medewerking te verschaffen".

Zijn eindrapport bevestigde, dat de gevoelens van twijfel in Nederland over de „daad van vrije keuze" in zekere mate niet ongerechtvaardigd waren, zei minister Luns. De Nederlandse regering achtte overigens de door Indonesie gevolgde methode op zichzelf niet in strijd met de bepalingen van de overeenkomst van 1962. Volgens de bewindsman zou „er geen nuttig doel mee gediend zijn" als hij meer commentaar leverde op de wijze waarop de volksraadpleging werd verricht.

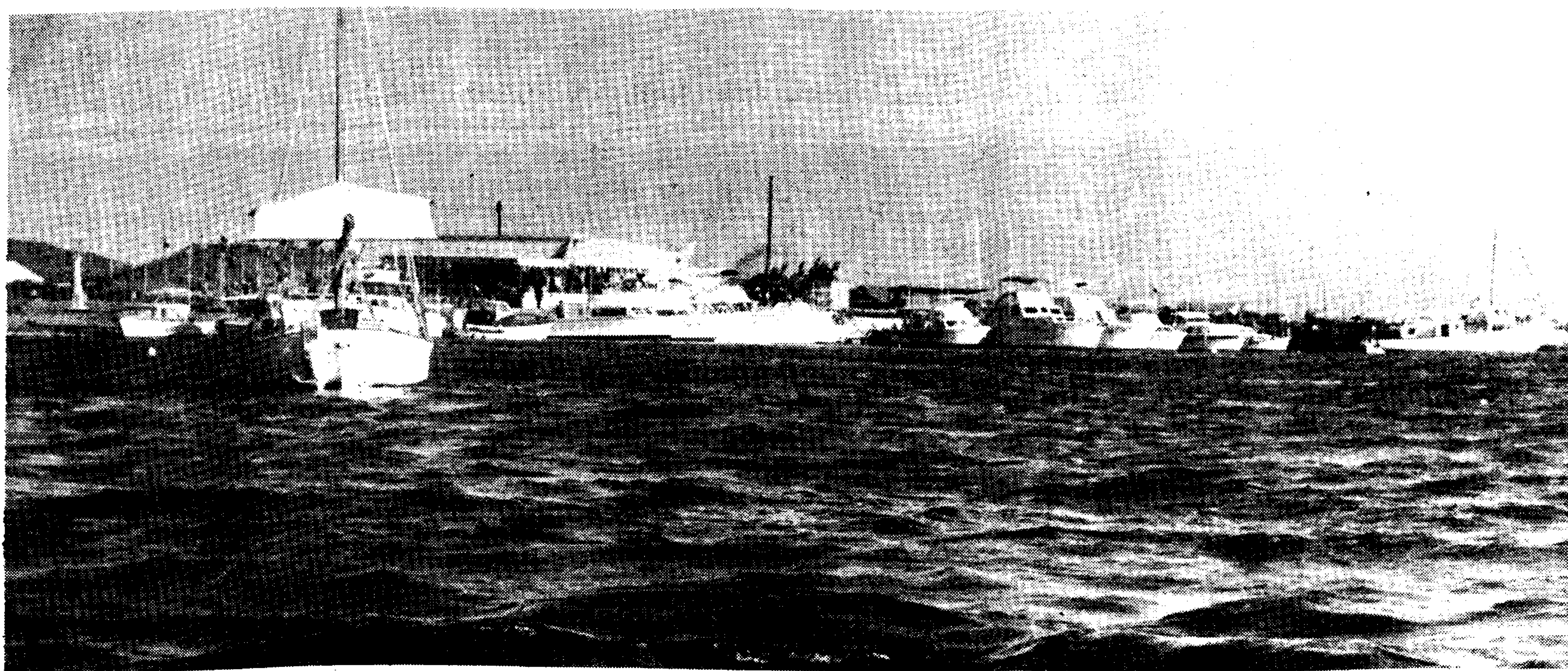
In Nederland werd, zo verklaarde minister Luns verder, voldoening gevoeld door de verzekeringen van de Indonesische regering met betrekking tot de belangrijke mate van autonomie, die West Irian zal worden geschonken. De minister juichte tevens de toezegging over de „Irianisering" van het bestuur toe, en sprak de hoop uit dat „een edelmoedige en algemene amnestie" door de Indonesische regering zal worden afgekondigd.

Resolutie

Mede namens de delegaties van Belgie, Indonesie, Luxemburg, Maleisie en Thailand diende minister Luns een ontwerp-resolutie in, waarin staat dat de algemene vergadering

1) nota neemt van het verslag van de secretaris-generaal en met waardering het volbrengen erkent door de secretaris-generaal en zijn speciale vertegenwoordiger van de taken, hun toevertrouwd krachtens de Indonesisch-Nederlandse overeenkomst van 1962.

2) elke hulp waardeert die via de Aziatische ontwikkelingsbank, instellingen van de VN of langs andere wegen aan de Indonesische regering wordt verstrekt bij haar pogingen om de economische en sociale vooruitgang van West-Irian te bevorderen.



ORANJESTAD – De Aruba nautical club (ANC) heeft gistermiddag officieel zijn intrek genomen in zijn nieuwe clubgebouw te Balashi. De openingsplechtigheid betekende ook de officiele opening van het Vijfde internationale vistoernooi dat op Aruba wordt gehouden. De foto geeft een beeld van de geweldige belangstelling voor dit vis-evenement. De talrijke jachten liggen afgemeerd bij de nieuwe club.

Agnew vaart uit tegen televisiemaatschappijen

DES MOINES – Vice-president Spiro Agnew van de Ver Staten heeft donderdag in Des Moines een scherpe aanval gedaan op de grote televisiemaatschappijen en op „dat handjevol mensen dat slechts verantwoordiging verschuldigd is aan zijn directies". Een toespraak van Agnew tot de republikeinen werd rechtstreeks uitgezonden door de grote televisiemaatschappijen National Broadcasting Company, Columbia Broadcasting System en American Broadcasting Company.

"Ik vraag niet om regeringscensuur of enige andere vorm van censuur. Ik vraag of er al niet een vorm van censuur bestaat als over het nieuws dat 40 mln Amerikanen elke avond krijgen wordt beslist door een handjevol mannen die slechts aan hun maatschappijdirecties verantwoording verschuldigd zijn en dat wordt gezeefd door een handjevol commentatoren die toegeven aan hun eigen vooringenomenheid". Herinnerend aan president Nixon's Vietnamrede van 3 november zei Agnew: "Het publiek van 7o mln Amerikanen – (om de beeldbuis) verzameld om de president van de Ver Staten te beluisteren – hoorde een kleine groep tv-commentatoren en zich analisten noemenden, van wie de meerderheid op een of andere manier zijn vijandigheid toonde tegenover wat hij (Nixon) had te zeggen. Het was duidelijk dat zij hun standpunt tevoren hadden bepaald".

In hun antwoord zeiden Julian Goodman, president van NBC, en dr Frank Stanton, president van CBS, dat vice-president Agnew er de voorkeur aan zou geven nieuwsbulletins te zien die de regering welgevallig zijn. Stanton sprak van „een poging zonder precedent om de televisie te intimideren" en Goodman verklaarde dat de president „de televisie de persvrijheid zou willen ontnemen.

Ronald Ziegler, woordvoerder van het Witte Huis, zei desgevraagd dat de president niet tevoren de tekst van Agnews toespraak heeft ontvangen en geen officieel commentaar te kunnen geven. Desondanks vragen waarnemers zich af of de vice-president niet met het gezag, zo niet op aandringen, van het Witte Huis spreekt. Zij wijzen er op dat Agnew na de „moratorium-dag" betogingen van vorige maand de demonstraties scherp aanviel, waarbij hij het had over „zogenaamde intellectuelen en senielen".

Het vicepresidentschap, doorgaans in de Ver Staten een achtergrondpositie, is in elk geval door Spiro Agnew meer in de aandacht gekomen, zo zegt men in Washington.

Apollo-12 Op weg naar de maan

KAAP KENNEDY — De Apollo-12 is vanmiddag op precies het vastgestelde tijdstip — 12.22 uur Antilliaanse tijd — met behulp van een geweldige Saturnus-raket van Kaap Kennedy afgeschoten voor zijn vlucht naar de maan. De lancering verliep buitengewoon vlot en zonder hapering.

De drie bemanningsleden — de kapiteins-luitenant-ter-zee Charles Conrad (39), gezagvoerder, Richard Gordon (40) en Alan Bean (37) werden vanochtend om zeven uur gewekt door collega-astronaut Tom Stafford voor een laatste medisch onderzoek en ontbijt. Het weer was vanochtend niet ideaal, maar stond de lancering niet in de weg.

Vijfling in Londen

LONDEN. — In een Londens ziekenhuis is een 35-jarige vrouw donderdag bevallen van vijf dochters. Zij werden met de keizersnede ter wereld gebracht. De toestand van moeder en kinderen wordt bevredigend genoemd.

De meisjes wegen 13 a 15 ons en zijn in couveuses geplaatst. De moeder, Irene Hanson, is sinds zes jaar getrouwd met een ingenieur. Het paar had nog geen kinderen. Mevrouw Hanson heeft een hormoonbehandeling gehad. De bevalling werd pas in januari verwacht.

UMUC morgen bijeen

Geen sprake van conflict

WILLEMSTAD. — Voor morgenavond zes uur is een algemene ledenvergadering uitgeschreven voor de United Miner's Union of Curaçao (UMUC). Daarbij zal het bestuur een uiteenzetting geven over de laatste ontwikkelingen. Van de kant van de UMUC kan nu nog geen verklaring worden verwacht over het R.V.D.-communiqué, zoals dit gisteren werd gepubliceerd. Het bestuur geeft er de voorkeur aan eerst zijn leden in te lichten en dan pas zijn standpunt publiek te maken. Een woordvoerder van de vakbond gaf wel te verstaan dat men de huidige situatie niet ziet als een conflict. Hij zag ook geen bedreiging voor staking, tenzij de Mijnmy daartoe aanleiding zou geven.

Voorzitter Willy Haize zal de vergadering morgenavond niet leiden. In verband met de gezondheidstoestand van zijn ouders is hem verzocht met spoed naar Sint Maarten te komen. Het eerstvolgende A.L.M.-toestel vertrekt morgen. De heer Haize weet niet hoe lang hij op de Bovenwinden zal blijven.

Voor maandagmorgen elf uur staat een ontmoeting op het programma tussen de UMUC en het Curaçaose bestuurscollege. Overleg zal worden gepleegd over de kwestie van de om-, her- en bijscholing van het Mijnmy-personeel in verband met de afvloeiïng aldaar.

Lachmon stuit op moeilijkheden

PARAMARIBO. — Naar het ANP van welingelichte zijde verneemt, heeft de formateur, de heer J. Lachmon, onverwacht bij zijn formatie van de nieuwe Surinaamse regering moeilijkheden gekregen, doordat de katholieke PSV, partner in het PNP-blok, en de Actie-groep, verkiezingspartner van de VHP, ook een ministerszetel opeisten.

Naar verder wordt vernomen, zal, teneinde tegemoet te komen aan de verlangens van deze twee politieke groeperingen het aantal ministers-zetels tot 13 worden uitgebreid. Dezer dagen zullen reeds de negen ministers worden beëdigd, terwijl de overige vier eerst na de wijziging van de Staatsregeling zitting kunnen nemen in het kabinet

Agenda Curacao

BIOSCOPEN:
ROXY: 19.00 - 21.00 Hard contract. WEST-END: 19.00 - 21.00 name that cried revenge; 23.30 Adventures in Hong Kong. CINELANDIA: 20.30 The wild bunch. DRIVE-IN: 19.00 Blackbeard's ghost; 21.00 Before winter comes; 24.00 The wild rebels. CINE-RIO: 20.00 Vengeance with a gun. AIRPORT CINEMA I: 19.15 - 21.15 Onverzadigde driften; 24.00 Intiem rapport. ASIENTO: 18.45 Oliver - alle leeft.

CINE TRUCK:
Hedenavond te Westpunt en morgenavond te Lagoen.

BOTICA'S:
OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Antillian, TEL.: 36290; Botica "1968, N.V.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum open voor belangstellenden.
CLUB JPF 20.00 damkamp. & biljartcomp.
BRIDGE: 20.00 club CPN, Dominguito.
CPA: 20.30 revue: It's a small world.

SPORT:
DRIEKAMP: 20.00 schaken - R & B.
CASINO: 20.00 finale (statuutbeker)- DOW vs Geneeskundige dienst - Quarantaine geb.

HOTELS:
Hotel Cur. Int.; Cave de Neptune: 23.00 optr. the Wallace brothers; (zat.: 22.00 en 24.00) Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 optr. Dick Bennett's superb vocals; (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Tambubar: 24.00 optr. zangeres Glenda Grainger, Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 optr. zangeres Bunny Parker, dansen op muziek van Alfredo y su orquesta (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. (woensdag: modeshow; vrijdag: rijsttafel); Bianca Hotel: 21.00 dansen muz.; Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 show en dansen op muziek van The Three voices. Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00 Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec (vrijd. en zat. 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

ZATERDAG

DIVERSEN:
CFW: 08.30 - 12.15 cursus - Casa Sindical.
SCHOOLRADIO: 08.35 Radio Hoyer 2 (1500 kHz). PROGR.: Wij in 't Verkeer.
ASV: 08.00 - 16.00 studie-bijeenkomst - Holiday Inn hotel. 20.00 tent. - kantoormachines, meubilair & kleding - Holiday Inn. OPENING: dhr Lionel Capriles.
TOERISTENSCHIP: 08.00 - 23.00 Lurline - vert. VOMAD.

SPORT:
SCHOOLZWEMMEN: 14.15 wedstr. - jongens - rifbad.
DRIEKAMP: 08.00 schieten - R & B. 10.00 baseball - A'sto vs PSV - Suffisant. 15.00 zwemmen - R & B.

Monetaire rol van goud wordt minder

WASHINGTON — De daling van de goudprijs zou vooral tegen het einde van dit jaar groter kunnen worden wanneer een akkoord — waarover thans nog wordt onderhandeld — zal zijn bereikt betreffende de bepalingen voor de verhoging van de bijdragen aan het internationale monetaire fonds. De bij het IMF aangesloten landen moeten een kwart van hun bijdrage in goud storten; volgend jaar zal het totaal aan bijdragen naar verluidt toenemen met ongeveer 7 miljard dollar, waarvan ongeveer 1,750 miljard dollar aan goud. Om aan dit goud te komen kunnen de landen kiezen uit twee mogelijkheden:

1) dollars in goud omwisselen. De Ver. Staten willen evenwel een verdere vermindering van hun goudreserves vermijden.
2) Goud kopen van Zuid Afrika. Het is centrale banken evenwel verboden deze weg te bewandelen sedert de totstandkoming van de overeenkomst in maart 1968 inzake het instellen van de tweeledige goudmarkt.

Om deze moeilijkheden enigszins te omzeilen heeft de "groep van tien" (rijkste landen ter wereld) in beginsel besloten tot een boekhoudkundige oplossing: land A leent bij het I.M.F. deviezen van land B, in welk land het de deviezen inwisselt tegen goud. Land A stort dit goud bij het I.M.F. dat het onmiddellijk terugstort op de rekening van land B in ruil voor deviezen ontvangen van land A. Deze procedure staat in feite gelijk aan afschaffing van de verplichting een kwart van de bijdrage in de vorm van goud te storten. Op het ogenblik wordt er druk onderhandeld in hoeverre de bij het I.M.F. aangesloten landen gemachtigd zullen zijn deze strategie toe te passen. Het akkoord dient voor 31 december 1969 te zijn gesloten. Op 1 januari 1969 zal het eerste gedeelte van 3,5 miljard dollar aan bijzondere trekkingsrechten onder de landen worden verdeeld.

Deze twee samenvallende gebeurtenissen bewijzen dat de rol van het goud in het internationale monetaire stelsel minder belangrijk wordt, iets waarnaar de Verenigde Staten reeds geruime tijd hebben gestreefd.

NEDERLANDSE STAATSSCHULD NF 30 MILJARD

AMSTERDAM — In de periode 30 juni 1968 — 30 juni 1969 is de Nederlandse staatsschuld met Nf 267 miljoen gestegen tot Nf 30858 miljoen. De stijging is ontstaan door enerzijds een toeneming van de binnenlandse schuld van Nf 28.246 miljoen tot 30.750 miljoen en anderzijds een afneming van de buitenlandse schuld van Nf 345 miljoen tot Nf 108 miljoen. De liquide middelen en vorderingen op korte termijn beliepen eind juni Nf 1272 miljoen (v.j. Nf 974 miljoen).

Van juli 1968 tot en met juni 1969 zijn tot een bedrag van Nf 2058 miljoen nieuwe leningen geplaatst. Hiertegenover stond een verplichtte schulddelging tot een bedrag van Nf 567 miljoen. De gevestigde binnenlandse schuld nam derhalve toe met Nf 1491 miljoen. Het bedrag aan uitstaande schatkistpapier is gestegen met Nf 208 miljoen. Eind juni 1969 stond Nf 1.445 miljoen aan schatkistpromessen en Nf 5.110 miljoen aan schatkistbiljetten uit.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel.: 2307; 10/11 (21.00) - 14/11 (07.30) N.R. de Paula, tel.: 0-35410, b.g.g., tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 10/11 t/m vrijdag 14/11. H.J. Plantijn, tel.: 0-44062, Alexanderlaan 3, Rio Canario, b.g.g.: tel.: 9.
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 10/11 t/m vrijdag 14/11. 00.00 07.30,, tel.: 9.
AVIATION SERVICE.
10/11 23.30 - 15/11 06.30 J Caljouw, tel.: 4339.

Onafgehaalde post

WILLEMSTAD — Op het postkantoor zijn de volgende brieven niet opgehaald, welke bestemd waren voor:

Baebaro Daniel Alvarez, M. Angelica, Charles E. Amderson, T. Angel, V. Bito-Richardson, Johannes A. Bernabela, Jack Brouwer, Edna Diehl, Kwailang Domacasse, Lucille Gumbs, Albertha Gumbs, M. Gairy, E.P. Goeloe, John Hassell, Maria Illidge, M.J. Jansen, Fam. Jack, Ivonne Josefa, Luisa Juliana, G. Jansen, M. Klauwens, Wilbert Muzo, Francisca Mendez, Rita Mercer, Pamela Mitchell, L.J. de Noten, Erci Philips, Ricardo Pimberto, Toña de Paredes, Roserita Pourier, Schelly Ramazan, Hr. Stewart, E.E. Schomaker, J. Suijkerbuijk, D. van Uytrecht, Wilco Wennekrs, W. van de Wurf, Doreen Williams.

DRUKWERKEN:
N.C.v.d. Biest, Nelly Bakhuis, J.L. Comenencia, Mevr. Chong, C.v.d. Dennen, Jannita R. Daal, Johanita Elisabeth, [illegible] Henry V.P. Guthman, Mary Horton, Fam. Loermans, Johnny Martis, Marie Marcos, Yvette Manuel, Shella Martina, Fam. de Noten, W. Parker, Herbert Pieters Jr, R. Rijna, H. Ricardo, Wehelmo Trien, Helene Verbond, Fam. Vernoten. AANGETEKENDE BRIEVEN:
Cersephone Birkett, M. van der Blom, J.I. Boom, O. Beaujon, J.S. Bakhuis, George Zacaria Balentina, E. Clemencia, Olga Castang, Rosmundo Conseocion, V.D. Cratsz, C. Chirino, Emma Dao, J.C. Eliza, J. Fanyten, Jose Francisco Nobrega de Freitas, S. Gonesh-Verbist, F.A.v. 't Hof, R.E. Hollander, R. de Haak, Juan A. Herandez; Luis Vicente Henriquez, I.F. Imperator, H. Joubert, Dilia Koffie, Alwyn W.E. Lake, G. de Luca, A. Earijn, Alicio M. Loran, M.O. Maduro, A.C.F. Muntslag, I. Mac Donald Seales, L. Martis, M. verberg, J.P. Oosterhof, Elsa Pouriel, Winnifred Pompier, N. Roch, Doris Romney, R.J. Rodriguez, Manuel Avelino Da Silva, D. Steine, P. Thomp, Nicolaas Verhey, S.L. Wong-Loi-Sing, J.G. Weyer, Andre Winkel. HULPPOSTKANTOOR OTRABANDA:
BRIEVEN: Violette Ivy Agatha Balentina, Dianne Benita, Guiseppe Catellucchio, Violinda Vieira da Costa, Edmee Cacherine Ecker, Ludmilla van Eps, A. Girigorie, Evert Gomperts, T. Hooi, Jan van Honk, J. Hamer v.d. Leeden, R.K. Jackson A.R.L. Louisa, E.E. de Leeuw Pieter, Reginald Ignacio Luckert, Ronald Stutno Louisa. Tomas A. Provence.

Beursberichten

NEW YORK — Donderdag zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs aanzienlijk gedaald. Voornamelijk door geruchten dat de Amerikaanse banken van plan waren hun "prime rate" (dat wil zeggen de minimumrente die zij berekenen voor leningen aan het bedrijfsleven) opnieuw te verhogen. Het tarief staat op het ogenblik op achteneenhalf procent. Maar ook voor de geruchten de wereld ingezonden werden daalden de koersen al enigszins. De bedrijvigheid was matig. De tikker kon de handel goed bijhouden. De omzet bleef onder de twaalf miljoen aandelen. Later ontkenden de voornaamste banken in New York dat ze plannen voor een verhoging van het "prime rate" hadden, maar dat bleek niet voldoende voor een koersherstel. De beurs werd er wel wat stabieler door. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1624; daarvan sloten er 420 hoger, 936 lager en 268 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 12.090.000 stuks, de obligatieomzet 14.140.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor de industriefondsen sloot op 849.85.

AMSTERDAM — In een lusteloze markt waren AKZO, Hoogovens, Unilever en Kon. Olie zwak tot flauw door lokaal aanbod. Philips nauwelijks prijshoudend ondanks gepubliceerde zeer gunstige 3e kwartaalcijfers. Cultures verwaarloosd, scheepvaarten verdeeld en staatsfondsen gemakkelijker.

BEURS VAN NEW YORK

	13/11	12/11
Aluminium Corp.	73 3/4	74 1/4
Amerada	36 3/4	37 1/4
Amer. tel. and tel.	53 5/8	52 3/4
Anaconda	31 5/8	31 1/8
Bethlehem Steel	28 3/8	29 1/4
Boeing	33 5/8	34 1/8
Brit. Am. Oil	18	18 1/4
Canadian Pacific	371	72 3/4
Caterpillar	44 3/4	45 1/4
Chrysler	39 1/4	39 3/4
Columbia Gas	27 5/8	27 5/8
North. Am. Philips C.	58 3/4	58 3/8
Dupont de Nemours	119 3/8	119 3/4
Weherban	42 1/2	43 3/8
Ford Motor	44 1/4	44 3/8
General Electric	84 1/4	84 1/4
General Motors	74 3/4	74 7/8
I.B.M.	364 1/2	367
Intern. Nickel	40 1/2	42
Intern. tel. and tel.	53 1/2	58 1/4

	13/11	12/11
K.L.M.	56 3/4	58
McDonnell Dougl. C.	27 1/2	27 3/4
Monsanto	40 1/2	41 5/8
Nat. Cash. Register	148	148 3/4
Olin Mathieson	23 3/8	23 5/8
Pennsylv. Central Co.	29 1/2	29 3/4
Phillips Petr.	26	26 1/4
Republic Steel	38 5/8	38 1/2
Reynolds Tob.	47	46 5/8
Royal Dutch	43 5/8	44 3/8
Sears Roebuck	70 1/8	70 1/8
Shell Oil	52 1/8	52 3/4
Sperry Rand	44 7/8	45 1/8
Standard Oil of Cal.	58	58 1/4
Standard Oil of N.J.	64 5/8	64 3/4
Texas Instrum.	125 5/8	124 3/4
Twent. Century Fox	20 1/8	20
U.S. Steel	37	37 1/2
Westingh. Electric	62 7/8	62 3/4

BEURS VAN AMSTERDAM

	14/11	13/11
Pc Ned '66-1	94.30	98.90
AKU	120.00	121.20
Heinekens bel. en beh	179.70	175.50
Heineken's bier	181.40	177.10
Hoogovens	110.60	112.10
KZO	—	145.40
[illegible]	66.40	66.80
Philips	121.80	122.80
Unilever	158.40	160.10
Kon. Olie	195	198.10
KLM	115.5	113.
KNSM	211.5	211.5
V. Ommeren	135.5	136.2
Scheepvaartunie	272	277
Alg. Bank Ned.	105.50	106.50
Nat. Nederlanden	67	67.1
[illegible]	191	195
Albert Heijn	183	183.5
[illegible] Jurgens	525	533
[illegible]	162.2	164
V. Berkel	208.50	209.50
Bols	511.5	502
Bredero Ver. Bedr.	578	574
Buhrmann-Tetterode	555	551
Bijenkorf-Beheer	765	772
Calvé	135	124.5
Cur. Handelmij.	700	670
Elsevier	445	45.7
Fokker	170	
V. Gelder	125.50	127
Gist-Brocades	305	304
Hagemeijer	127.90	127.80
Internatio	325	310.2
Kon. Ned. Papier	179	174.5
Mueller	—	352
Naarden	798	796

	14/11	13/11
OGEM	94.90	94.70
Rijn-Schelde	110.5	114
EMS 1e	23.90	24
Scholten Honig	20.10	61.30
T. en D. Verblifa	90	87.80
VMF	84	82
Ver. Ned. Uitgevers	266	169
Wereldhaven	516	527.5
Wessanen	82.50	84
Billiton 2e	154.90	155.20
Amt. Brouwerij	—	
Ant. Verf	160	164
Aruba	115	115
Sur. Brouw.	—	895
Converto	890	98
Goldmines	99.60	213
IKA Bel. mij.	214	86.80
NEFO	86.50	250.50
Robeco	249.70	234.50
Rolinco	234.45	125.50
Utilico	125.40	29
Alcan Alum.	29	88.50
Ned. Ant. 6 1/2 '67	88	
Ned. Ant. 5 '60	83	88.30
Ned. Ant. 4 1/2 '59	88.10	79.20
Ned. Ant. 4 1/2 '62	79	79.20
Nt. 4 1/2 '62	81	82.70
Pakhoed Holding	—	
ANP indices		
Intern concern	124.3	125.4
Industrie	126.4	126.9
Scheepv.	84.1	83.9
Banken	12.7	124.1
Handel	116.5	116.9
Algemeen	122.5	123.3

Heer Bommel en het platmaker

6704 - "Die Super heeft teveel praatjes! " riep Pastuiven Verkwil driftig. "Hij durft omdat hij groter is dan wij! Ik voel er wat voor om die dikdoener plat te maken! "

"Dat zal je niet lukken," zei Hyper mismoedig. "Ik heb dat al dikwijls genoeg geprobeerd, maar er is niks aan te doen. Hij mist iets, denk ik wel eens. Je kan geen vat op hem krijgen."

"Wat een schurk! " piepte de knopenmaker bewogen. "Ik wou dat Ibelle Zweder er was; die zou wel raad met hem weten! " Helaas, de wijsgeer lag buiten kennis in het hospitaal, waarheen Tom Poes en heer Bommel hem gebracht hadden. Hij werd daar onderzocht door een kundig specialist, maar deze stond ook na een diepgaand onderzoek, voor een raadsel.

"Een buitenordentelijk geval," prevelde de geleerde, een zekere professor Prlwytzkofski. "Der patient mist iets! Ik kan zijner egoglandula ja ga[...] vinden! Schrijf dat in uw notitieboek, mijnheer Pieps. Dit belo[...] interessanter val te worden." Hij vouwde zijn instrumenten op en be[...] naar de gang, waar heer Ollie en Tom Poes zaten te wachten op de uits[...]

"Is het erg? " vroeg heer Bommel. "Ik voel me een beetje verantwoo[...] als u begrijpt wat ik bedoel. Ik heb hem wat breekruid te eten gegeven, [...] de jonge vriend hier er op aan drong. En ik vrees dat de arme dromm[...] niet tegen kon.::

"Waanzin," sprak de professor geruststellend. "Der lijder m[...] egoglandula en hij vertoont ener aandoening aan der sonus. Ener verl[...] zou ik willen zeggen. Dat is immerheen nog niet daargeweest. Ik zal h[...] observatie moeten houden; gaat u rustig naar huis, mijnheer Boml! "

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL

81 — 6. Rechter Tie kijkt in het rond naar de kring bij het altaar. Wanneer niemand iets zegt, vervolgt hij: "Tau stal het goud, maar hij had een vennoot, of liever een opdrachtgever, die hem gewaarschuwd had waar en hoe hij het goud kon stelen. Voor een ervaren slotenmaker als Tau was het niet moeilijk het raam van buiten open te krijgen, het goud door lood te vervangen en ten slotte weer door het raam te verdwijnen dat hij achter zich weer op slot deed. De diefstal was dus prachtig gelukt. Toen kwamen er echter complicaties. Tau vond dat hij, als de man die de diefstal had uitgevoerd, recht had op de hele buit. Bovendien koesterde hij een wrok tegen zijn vennoot, die het met de vrouwe van Tau hield. In plaats van het goud m[...] vennoot te delen, verborg Tau het dadelijk na de diefstal ergens in [...] verlaten tempel". "Het is een mooi verhaal! " roept de Prefect uit. [...] waar zijn uw bewijzen? " De goudsmid Lie Mai schudt zijn hoofd. "[...] toch ongerijmd, edelachtbare! " zegt hij ongelovig. "Gesteld dat de di[...] goud inderdaad hier in deze stad verborg in plaats van dadelijk naar een [...] district te vluchten, dan had hij toch nooit deze tempel als berg[...] gekozen? Een verlaten tempel, waar iedereen zomaar in en uit kan lop[...]

WE ZULLEN ELKAAR NIET MEER ZIEN, SCHIPPER... NOGMAALS DANK IK JE VOOR ALLE HULP EN ALS BELONING SCHENK IK JE DEZE BARK.
IK-IK DANK U, HEER, DUIZENDMAAL DANK VOOR DEZE VORSTELIJKE BELONING!
...HEID. MAAR IK KAN HET ELLENDIGE GEVOEL NIET VAN ME AFZETTEN, DAT DE KOMST VAN DE KONINGIN NIEUWE MOEILIJKHEDEN TEWEEG ZAL BRENGEN.
ALLES IN ORDE, HEER?
...WENS GEGAAN. DE ZWARTE ... IS ALS OVERWINNAAR UIT DE STRIJD GEKOMEN!

„De verbroke zegels"

Luister en kijk

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias; 18.15 parada deportiva, Hector Rosario; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 ABC der cultuur (RNWO); 19.30 discovaria; 20.30 operette klanken; 21.00 klassiek muziek; 22.00 kort nieuws ANP- en NY-beurs; 2.05 progr. Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.30 mr super president; 18.00 alliance francaise; 18.30 stromen van kracht; 18.45 nieuws pap.; 19.00 EVD; 19.30 family affair; 20.00 Hawaii five-O; 21.00 nieuws ned ; 21.15 Angel Jobshow; 23.00 the 3 stooges.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 AVD-progr.; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical non stop.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplaten progr. (radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 progr. AVD; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 "La plus belle langue". 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio Ned.); 22. . sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 26.4m): 17.00 Economisa cu La Esperanza; 17.30 promer dies di awe di PJA 10 (spons.); 18.15 Grace Line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural (AVD); 19.30 turning the table (spons.); 22.00 Carclub (spons.); 23.00 La hora romantica (spons.); 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Archie show; 17.30 cartoons; 18.00 Beany & Cecil; 18.30 publ. service; 18.40 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 19.00 Get smart; 19.30 pap. sportnieuws; 19.45 eng. nieuws; 20.00 cocktail musical (live); 21.00 nieuws ned.; 21.15 high chaparral; 22.15 journey to the unknown.

*****

RNWO (15220 kHz) 17.30 opening en nieuws in het kort: 17.31 int. nieuws Station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 kommentaar; 17.42 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 buitenlands weekoverzicht door Andries Pot; 17.57 dezer dagen; 18.02 progr. overzicht; 18.03 Bij de Buyten binnen; 18.21 vergeten tophits; 18.36 kerkelijk nieuws; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(9590, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws; Hallo..-Hier Lydia; Lydia Emanuels presenteert Nederlandse, Surinaamse en Antiliaanse artisten, Hitparade door Jim van der Valk; 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws 21.30 einde uitz.

*****

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 progr. Voice of America; 10.30 musica varia; 11.00 navidad con Curom; 12.00 bekende orkesten; 13.00 nieuws; 13.15 weekeinde allerlei; 14.00 ritmo i hubentud; 16.00 ora supersonico.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poezia antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 Dutch Machine shop; 09.00 noticia OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncio; 10.00 exitos musical: Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticia int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 „Topical tunes"; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y la Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; [...] musica popular (spons.); 07.15 [...]cia int. Viana's; 07.30 carava[...] exitos (completely spons.); [...] instrumental music; 12.10 notici[...] hulandes (Heineken & Victoria [...]ling co.); 12.30 noticias local Vi[...] 12.50 musica instrumental; [...] noticia int. y local Ford; [...] musica mejicana (spons.); [...] discolandia (completely sp[...] 14.30 teenager parade; 15.30 m[...] varia; 16.00 atardecer mej[...] (spons.); 16.15 noticias local Vi[...] 16.30 felicitaciones (spons.).

*****

Voorzetting kredietbeperkin[g] in Nederland

AMSTERDAM — De Nederla[...] Bank heeft met de representa[...] organisaties van de handelsbanke[...] de landbouwkredietbanken ove[...] stemming bereikt over de voor[...]ting van het kredietrestrictieb[...] gedurende de maanden septe[...] t/m december 1969. De norm [...] de expansie van de korte krediet[...] lening aan de private sector is [...] deze periode vastgesteld op 4 pCt [...] het basisbedrag (de gemidd[...] stand der kredieten in de maan[...] september t/m december 1968).

Als U Uw kleuter op de fiets meeneemt, zorg dan voor een goed en veilig "zitje" (steun voor rug, handen en voeten).

Beetstra concludeert uit verklaring Mijnmy

Uitblijven van cao versnelt beeindiging van fosfaatwinning

Produktie planning is zo niet mogelijk

WILLEMSTAD. — Het beëindigen van de fosfaatwinning door Mijnmaatschappij Curaçao n.v. op korte termijn — per mei 1970 — lijkt onafwendbaar, tenzij er alsnog tussen de vakbond UMUC en de directie wordt besloten een cao af te sluiten op de manier, welke buitengewoon landsbemiddelaar mr P. F. Beetstra op 7 november aan de beide partijen heeft voorgelegd. Een cao over drie jaar is voor de directie namelijk absoluut noodzakelijk om een produktie-planning op te stellen, welke de fosfaatwinning over deze periode zal doen aflopen.

Dit deelde mr Beetstra vanmorgen mee — daarbij de verklaring citerend over de noodzakelijke relatie voor de directie tussen cao en produktie-schema — tijdens een persconferentie, welke hij hield op verzoek van de regering. Mocht de vakbond zich nog bezinnen en alsnog de genoemde cao zo snel mogelijk willen afsluiten, dan mag worden aangenomen, dat de directie van de Mijnmy uit Nederland zal overkomen om alsnog de zaak te regelen en de afbouw van de fosfaatwinning te doen verlopen tot eind 1972. Op dit ogenblik staat vast dat de directeur van de Mijnmy in Nederland, de heer Van Eif, vanavond vertrekt evenals mr Beetstra. Deze hele zaak van het afvloeien van 'n vijfhonderd werknemers noemde mr Beetstra vanmorgen „een afschuwelijke zaak", waarover hij „zich veel zorgen heeft gemaakt en nog steeds zorgen maakt".

ARBEIDSKOSTEN

Mr Beetsstra legde er de nadruk op, dat hij slechts doorgaf met betrekking tot de relatie tussen cao en afbouw van de fosfaatwinning[illegible] wat de directie aan de onderhandelingstafel heeft gesteld. Voor het opstellen van een produktieschema, welke de afbouw van de winning doet verlopen tot een eindpunt in eind 1972 is het nodig, dat men de kostenfactor zo goed mogelijk kan vaststellen.

De kostenfactor hangt voor een deel af van de arbeidsonkosten. Vandaar dat de directie de cao zo belangrijk vindt en wel een cao, welke gesynchroniseerd is met de afbouw van de fosfaatwinning. De cao hangt echter in de lucht, want op de laatste vergadering tussen de partijen in het bijzijn van mr Beetstra kwam de UMUC met een vijftal nieuwe eisen, zoals gepubliceerd in de Amigoe van gisteren. In dit verband wees mr Beetstra naar een verklaring van een woordvoerder van de UMUC, welke de Amigoe gisteren publiceerde en waarbij deze stelde, dat men de tijd had voor een cao tot april 1970. Voor de Mijnmy-directie is er echter alles aan gelegen, dat de cao er zo snel mogelijk komt, omdat men dan de planning kan gaan maken.

Mr Beetstra deelde desgevraagd nog mee, dat de Mijnmy-directie eigenlijk de fosfaatwinning op zo kort mogelijke termijn had willen beëindigen, omdat deze marginaal is geworden. Commercieel gezien was deze niet meer aantrekkelijk. Meer op maatschappelijke gronden had men echter beslist de afbouw over een ruimer tijdsbestek te doen verlopen en wel over drie jaar. Over de jaren 1970, 1971 en 1972 had men echter daarvoor een produktieschema moeten opstellen.

Over deze afvloeiing van personeel was tijdens het bezoek van de Nederlandse vice-premier drs J. A. Bakker het nodige overleg gepleegd. Het was zelfs zo, dat de uitbetaling gedurende drie maanden tijdens de om-, her- en bijscholing door Nederland zou worden gedragen. Mocht de scholing langer duren, dan zou de betrokkene een uitkering krijgen van overheidswege. Tot zover was men overeen gekomen.

NIEUWE WENSEN

Op 7 november echter — toen alles al goed op weg leek te zijn naar een oplossing — kwam de UMUC met nieuwe wensen, waaraan de directie geen gevolg kon geven. Zo deelde mr Beetstra mee Daarmee ontstond een nieuwe situatie, welke — gezien de verklaringen van de Mijnmy — hoogstwaarschijnlijk zal inhouden, dat de fosfaatwinning per 1 mei 1970 zal worden beëindigd, omdat dan de huidige cao afloopt. Aangenomen mag worden dat de directtie eind januari aan de vakbond zal meedelen, dat men de cao per 1 mei opzegt.

In antwoord op vragen gaf mr Beetstra als zijn mening, dat hij het onwaarschijnlijk acht, dat er een nieuwe bemiddelaar zal worden be[illegible]md in deze kwestie[illegible] daarbij op het feit, dat eerst landsbemiddelaar mr I. F. Faneyte zich met de zaak had bezig gehouden, ook de regering had dat zeer intensief gedaan, waarna de buitengewoon bemiddelaar mr Van den Dusschen kwam, terwijl uiteindelijk de regering in september mr Beetstra had gevraagd om te komen bemiddelen. Deze deelde nog mee, dat het er naar uitzag, dat alles zich goed ontwikkelde tot aan 7 november.

In de nieuwe cao zou de afvloeiingsregeling ingebouwd worden. Het concept van de cao ligt klaar, maar als gevolg van de houding van de UMUC, blijft deze cao nu in de lucht hangen. Op de vraag, of de UMUC begrip had getoond voor de positie van de Mijnmy-directie antwoordde mr Beetstra, dat hij deze vraag niet kon beantwoorden. Een andere vraag luidde of op de achtergrond bij deze affaire een persoonlijke kwestie meespeelde. Ook deze vraag kon mr Beetstra niet beantwoorden. Hij bepaalde er zich toe te zeggen, dat als dit het geval zou zijn, dit toch wel bijzonder triest is, omdat de werkgelegenheid van vijfhonderd mensen op het spel staat.

Naar aanleiding van de verklaring van een UMUC-woordvierder dat er in feite geen conflict bestaat bij Mijnmy merkte mr Beetstra op. dat hij dan toch niet helemaal voor niets op Curaçao is geweest sinds half september. Hem werd ook de opmerking van dezelfde kant voorgelegd, dat in de nieuwe eisen van de UMUC centraal staat het voorstel dat er een commissie moet komen om de afvloeiing te regelen en dat daarin de overheid, directie en de vakbond vertegenwoordigd zouden moeten zijn. De UMUC had vijf nieuwe voorstellen alleen gedaan, zo was door de vakbond verklaard, om de regering te helpen. Mr Beetstra achtte het de eerste taak van de vakbond om de werknemers te helpen en keek daarom vreemd op, dat de vakbond nu blijkbaar de regering wil helpen.

De afvloeiing zelf noemde mr Beetstra een „afschuwelijk probleem". Om daarvoor een regeling te treffen had men Nederland enigszins als voorbeeld genomen, waar voor dergelijke zaken regelingen zijn vastgelegd. De buitengewion bemiddelaar erkende, dat de omscholing voor werknemers met bv meer dan twintig dienstjaren moeilijker ligt dan ten aanzien van de jongere werknemers. Toch meende hij, dat bij een goede aanpak van deze scholing ook werknemers van bv 45 jaar omgeschoold kunnen worden.

De deur is echter nog niet geheel dicht, zo bleek uit een antwoord op een desbetreffende vraag. Mr Beetstra zei zich niet te kunnen voorstellen, dat de Nederlandse directie als de vakbond op korte termijn meedeelt, dat men toch de voorgestelde cao wil aangaan, niet bereid zou zijn naar Curaçao terug te keren om de zaak af te ronden. Voor zichzelf zag hij op dat gebied eigenlijk geen taak meer weggelegd. Zou de regering hem echter verzoeken ook over te komen, dan zou hij dat zeker doen. In dit verband merkte mr Beetstra nog op, dat de regering hem nog geen ontslag had verleend als buitengewoon landsbemiddelaar. Hij had een verzoek daartoe wel ingediend. Vast staat echter dat hij vanavond naar Nederland terugkeert. Ook de heer Van Eif van de Nederlandse directie vertrekt vanavond, terwijl president-commissaris, jonkheer Roëll al naar Nederland is teruggekeerd.

Show V.G.K.S. uitgesteld

WILLEMSTAD. — Vanwege onvoorziene technische moeilijkheden zal de door de VGKS georganiseerde show „It's a small world" vanavond niet meer gepresenteerd worden in Centro Pro Arte. Dit tot nadere aankondiging.

BEEFEATER
Beefeater Gin
London Distilled
Agent:
J.A.J. SPROCK n.v.
Werfstraat 42 Telefoon 12960

WILLEMSTAD – Dinsdag arriveerde mej. Jeanne Albers, Fashion Editor van de „Cleveland Plain Dealer" op Curacao om zich te orienteren over de mogelijkheden om ook op Curacao fashion-opnamen te maken. Op het vliegveld werd zij verwelkomd door de heer Elio Romijn van het Curacaos toeristenbureau. Bij haar vertrek verklaarde zij buitengewoon getroffen te zijn over de mogelijkheden die Curacao op dit terrein biedt.

BON BINI TO CURACAO
CARRIER
CHAMBER OF COMMERCE

Inbraak in ijzerwarenzaak

WILLEMSTAD — In de nacht van woensdag op donderdag werd ingebroken in een zaak voor ijzerwaren aan de Fokkerweg. Door de dakgoot verschafte men zich toegang, waarlangs men klom om op het dak een eternietenplaat te lichten. Uit de zaak haalden de insluipers een papieren zak met *f* 750,— en nog verschillende cheques. De recherche stelt een grondig onderzoek in.

Ambassadeur te Lima maakt opwachting

WILLEMSTAD. — Donderdagmiddag heeft de pas benoemde buitengewoon en gevolmachtigde ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden te Lima, Perú, mr J. D. S. Lankamp, zijn opwachting gemaakt bij de vice-minister-president van de Nederlandse Antillen, H. S. Weber, Mr Kernkamp is hedenmorgen doorgereisd naar zijn nieuwe standplaats.

Indexcijfer kosten levensonderhoud bleef gelijk voor Curacao en daalde voor Aruba

WILLEMSTAD — Het totaal indexcijfer van de kosten van levensonderhoud liep voor Curacao in juli tot augustus op van 112.4 tot 112.6, hetgeen neerkomt op een stijging van 0.2 punt. De stijging van het totaal indexcijfer heeft zich in de maand september niet verder voortgezet en bleef hierdoor op 112.6. De stijging van het totaal indexcijfer in agustus werd veroorzaakt door de prijsstijgingen van de sektoren lelevens- en genotmiddelen (0.2 punt) en kleding en manufacturen (0.3 punt).

Het totaal indexcijfer liep voor Aruba in juli tot augustus op van 116.9 tot 117.3, hetgeen neerkomt op een stijging van 0.4 punt. De genoemde toeneming van 0.4 punt is een gevolg van de stijging van het prijsindexcijfer voor respectievelijk de sektor levens- en genotmiddelen met 0.6 punt en de sektor kleding en manufacturen met 0.7 punt. Binnen de sektor levens- en genotmiddelen kan als voornaamste oorzaak de prijsstijging van de aardappelen worden genoemd. Het totaal indexcijfer vertoonde in september ten opzichte van augustus een daling van 0.1 punt.

De genoemde daling is een gevolg van de daling van het prijsindexcijfer voor respectievelijk de sektoren levens- en genotmiddelen met 0.2 punt en de sektor kleding en manufacturen met 0.3 punt. In de maand september werd — hetgeen ook geldt voor Curacao — een prijsdaling geregistreerd van de component aardappelen binnen de sektor levens- en genotmiddelen.

Spanning in Driekamp

Asiento en PSV delen eerste plaats

WILLEMSTAD — Na dertien onderdelen in de Driekamp delen Asiento en PSV de eerste plaats met 26 punten. De Marine vergaarde totnutoe twintig punten. De voetbalwedstrijd tussen de Marine en Asiento eindigde in een overwinning voor de Marine met 5-1. Alle doelpunten werden na de rust gescoord door Kip, Braeken (3) en Drielvis. Mathilda scoorde tegen voor Asiento.

Bij basketball overtroefde het vijftal van PSV gisteravond Asiento met 44-18 (rust 20-10). Topscorers waren **Wiels (24)** en **Baank (acht)** respectievelijk PSV en Asiento. Asiento verloor hierna ook van de Marine met 23-39 (rust 22-8 voor Marine). Topscorers Baank (Asiento) met elf punten en Koolwijk voor de Marine met eveneens elf punten. In een aantrekkelijke wedstrijd klopte PSV hierna de Marine met 50-46 (ruststand 27-22 voor PSV). Topscorers Irenies (PSV) met veertien punten en Koolwijk (Marine) 23 punten.

PSV legde de twee andere ploegen ook bij schermen zijn wil op. Asiento eindigde op de tweede plaats, de derde plaats overlatend aan de Marine. PSV won vier partijen, Asiento drie en Marine twee, ondanks het meedoen van Krediet en Spiekerman welke laatste op floret de twee overwinningen voor de Marine behaalde. Asiento was sterker bij tennis. Het versloeg de Marine met 8-1 en PSV met 7-2. De Marine greep de tweede plaats door PSV met 6-3 te overtroeven. Het bridgen werd eveneens gewonnen door Asiento, evenals het tafeltennis. Door deze overwinningen evenaarde Asiento het aantal punten van PSV in het algemeen klassement.

Programma voor zaterdag 15 november (laatste dag): 08.00 schieten te Rust & Burgh; 10.00 baseball: PSV — Asiento te Suffisant; 21.00 slotfeest te Vaersenbaai.

WILLEMSTAD — In totaal hadden er gisteren acht aanrijdingen plaats met *f* 2200,— aan schade. De politie moest 36 maal assistentie verlenen en deelde 65 processenverbaal uit waarvan acht aan chauffeurs die de maximum snelheid overschreden en dertien zie zondigden tegen het inhaalverbod.

TE HUUR GEVRAAGD
voor lange termijn, gemeubileerd of met overname van inboedel, voor een Hoofd van Dienst bij onze maatschappij (echtpaar zonder kinderen)
WOONHUIS
Huurpijs tot f. 400,— per maand.
Aanbiedingen tijdens kantooruren: Tel. 47069 of 47073
na kantooruren: Tel. 36600 toestel 12.
ALM
ANTILLIAANSE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJ



Frente wil hervatting geschorst beraad

WILLEMSTAD – Frente obrero y liberacion 30 di mei heeft de wens te kennen gegeven aan informateur E.O. Petronia, dat het geschorste beraad van de fractieleiders hervat wordt. Frente obrero wil dit daarom ook, omdat men dan wil vernemen welke partijen het zijn, welke Frente obrero uit willen sluiten van de regering. Volgens Frente obrero is men daartoe niet gerechtigd, omdat nu eenmaal meer dan twaalfduizend stemmen zijn uitgebracht op deze partij, die daarmee zeker op twee na de grootste partij van de Nederlandse Antillen is, groter dan de AVP en PPA op Aruba.

De woordvoerder van Frente obrero deelde de Amigoe nog mee, dat men op 10 november een schrijven heeft gericht aan de informateur, waarin men een toelichting geeft op het memorandum, dat afgelopen zaterdag aan de heer Petronia is overhandigd. Met de portfeuilles van sociale en economische zaken en arbeidszaken bedoelde men de portefeuille zoals die in het verleden door de heren C.D. Kroon en J.A.O. Bikker was beheerd, waarbij drie departementen door een minister werden geleid; zoals dit nu ook nog gebeurt door min.H.Weber.

Kwestie Mijnmy

Ten aanzien van de kwestie Mijnmy had men willen stellen, dat bij een eventuele sluiting van dit bedrijf de centrale regering of de aandelen zou moeten overnemen of een regeling zou moeten ontwerpen om te voorkomen, dat de werknemers en hun gezinnen brodeloos zouden worden. Verder heeft Frente obrero in bedoeld schrijven gesteld dat er een ziekteregeling moet komen welke zodanig is, dat daaronder niet alleen de werknemers vallen maar ook hun gezinnen.

Als een tegemoetkoming had Frente obrero zich neergelegd bij de NVP-gedachte om van Justitie een kabinetsportefeuille te maken. Men blijft van mening, dat de huidige portefeuille van justitie eigenlijk gesplitst moet worden in justitie en binnenlandse zaken. Om echter zijn goede wil te tonen had men het idee willen overnemen, dat justitie een kabinetsportefeuille zou worden.

Overigens deelde de woordvoerder van Frente obrero nog mee, dat men geen antwoord had gekregen op de vraag hoe het beheer van deze portefeuille in zijn werk zou gaan; of de meerderheid van stemmen in het kabinet de doorslag zou geven of dat bv unanimiteit was voorgeschreven. Op het ogenblik is Frente obrero echter van mening, dat het geschorst beraad der fractieleiders moet worden hervat.

WILLEMSTAD – Mr J.M. Cals heeft gistermiddag in zijn hoedanigheid van commissaris-generaal van de Nederlandse afdeling op de Expo'70 in Osaka een persconferentie gegeven, waarbij hij uitvoerig de deelname van het Koninkrijk aan de Japanse wereldtentoonstelling belichtte. Op de Expo'70, die op 15 maart zijn poorten opent, worden zo'n 60 a 70 miljoen bezoekers verwacht, waarvan slechts 1 miljoen uit het buitenland. Aangezien de tentoonstelling dus vooral op Japanners is gericht, is bij de samenstelling van de Antilliaanse inzending grote aandacht besteed aan business promotion van de Nederlandse Antillen in Japan.

De dia's die in Osaka zullen worden vertoond in de ruimte gereserveerd voor de Nederlandse Antillen zullen dan ook meer de investeringsmogelijkheden laten zien dan toeristische attracties. Een nog nader aan te wijzen Antilliaan zal bovendien naar Osaka vertrekken om ter plaatse tijdens de tentoonstelling informaties te verschaffen aan geinteresseerde Japanners. De kosten van de Antilliaanse inzending bedragen ruim Nf. 175.000. Er zal binnenkort een nieuwe film worden gemaakt met een duur van tien minuten waarin verschillende aspecten van het Antilliaanse leven zullen worden belicht.

Kosten van deze film: Nf.50.000. De heer H. Braam, van de RVD deelde ons voorts mee dat de mogelijkheid wordt nagegaan voor het houden van een „Antilliaanse dag" in Osaka. Moeilijkheid hierbij vormen de enorme kosten verbonden aan de grote afstand tussen de Antillen en Japan.

Coca-Cola
things go better with Coke

Louis de Funes in film van Filmliga

WILLEMSTAD. — De Filmliga vertoont op dinsdag 18 november om half negen in het theater Asiento de film Bertrand in on(t)roerend goed. Acteurs in deze film zijn Louis de Funès, Claude Rich, Claude Gensac, Agatha Natanson en Paul Prébois. Deze keer is Louis de Funès een rijke makelaar, een zenuwlijder zo te zien, die door de brutaliteit van een ondernemende employee in de misten wordt gewerkt. Het ene misverstand rijgt zich aan het andere en men verwisselt alsmaar een koffertje waar nooit in zit wat er eigenlijk in had moeten zitten.

W. E. ROJER
SCHILDERSBEDRIJF
WINSTONCHURCHILLWEG 41
HUIS
CONSTRUCTIE
ZANDSTRALEN
CONSERVEREN

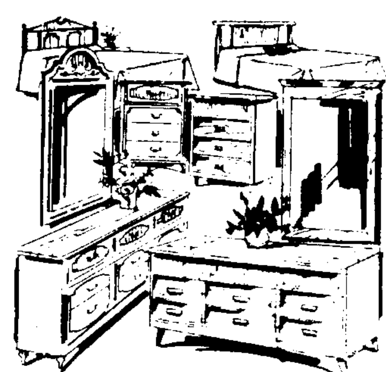
Chauffeur stal bier uit opslagplaats

WILLEMSTAD. — Daar reeds meermalen kisten bier bleken te ontbreken in een opslagplaats van de Westwerf, werd gisteren een steekproef gehouden nabij de loods. Toen een grote truck een grote vracht bier naar de werf naar elders zou vervoeren ,bleek dat de chauffeur een hoger aantal kisten meenam dan op de inklaringsformulier was aangegven. De recherche stelde meteen een onderzoek in waarbij aan het licht kwam dat de 34-jarige chauffeur P.V.E. al sedert enkele maanden zich schuldig maakte aan diefstal op deze wijze. De kratten bier die hij zich toeeigende, verkocht hij aan diverse zaken, waardoor de rederij werd benadeeld. Naar schatting heeft de man 1040 gulden aan bier weggehaald. Hij werd ingesloten.

Functieverdeling in bestuur AVP

ORANJESTAD — In de partijraad van de AVP, welke op 12 november werd gehouden, werden de functies in het dagelijks bestuur van de AVP als volgt verdeeld: voorzitter Dominico Guzman Croes, vicevoorzitter Betico Croes, secretaris Jose Croes, penningmeester Albertico Arends en commissarissen Efraim de Kort, Sieg Eman en Casimiro Yarzagaray.

AMBASSADOR
world's lightest Scotch
Doe mee aan de Cañonaso 69 van de fa. J.A.J. Sprock N.V.
Koop AMBASSADOR en win f. 2000.— in November
Agenten: J.A.J. SPROCK N.V. tel. 12960



Wij bieden U exclusieve MEUBELEN, met iedere week een nieuwe zending. Komt eens vrijblijvend een kijkje nemen bij

CASA BRION

Nu gevestigd op de gehele Antillen.
Kwaliteit...... gemakkelijke betalingsvoorwaarden.
Wij meubileren Uw huis van A tot Z.



bij Aruba Hardware C.V.

Oranjestad – San Nicolas

Schilder Uw huis voor de Kerstdagen en
maak gebruik van de 10 pCt. korting voor aankoop bij contant van Verf en schilder-artikelen, zoals:

SAPOLIN: Verf "Latex", "Enamels", en Vernis
CELOLITE: Verf "Latex" voor binnen- en buitenhuis, en Vernis
AMSTRONG "Enamels" en heel wat meer!

BOVENDIEN KUNT U WAARDEVOLLE PRIJZEN WINNEN.
Bij elke aankoop van f. 10.– ontvangt U een ticket, waarmee U kunt deelnemen in de KERST CAMPAGNE. Trekking: 27 december 1969 om 8 uur 's morgens bij
ARUBA HARDWARE C.V. in Oranjestad.

Plaats eens een zoekertje

UW

DIEP-VRIES-GARANTIE

in de Supermarkets van

N. HABIBE JR.

worden alle freezers elke dag nauwkeurig gecontroleerd om all diepvries-produkten op de juiste temperatuur te houden. Dit is U garantie dat alle bevroren produkten die U bij HABIBE haalt hu kwaliteit behouden hebben.
Voor de gezondheid van Uw gezin, kunt U blind Uw vertrouwe stellen in alle produkten van

SUPERMARKET – N. HABIBE JR. – SUPERETTE

1000 GULDEN aan prijzen per maand.

y ahora...
algo nuevo para su fiesta

BACARDI
en su NUEVO
TAMAÑO FIESTA

BACARDI
ES EL AMO DE LA FIESTA

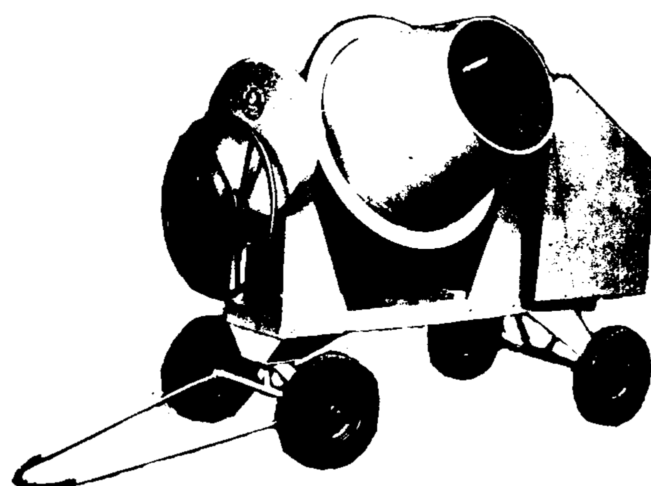
N.V. WINKEL'S HANDELMAATSCHAPPIJ

San Nicolas

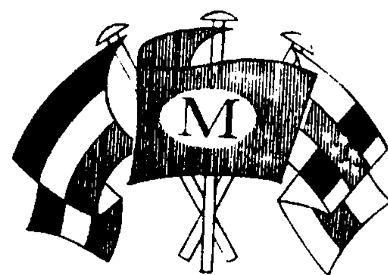
Phone 1431 Phone 5150

BARFORD

MIXERS



Agents for Aruba



S.E.L. Maduro and Sons Aruba N.V.

L.G. Smithblvd. 106 Tel. 3550





Wist U dat de
VOLKSWAGEN 1200
rijklaar geleverd
MAAR
f. 2900,–
(NEGEN EN TWINTIG HONDERD GULDEN
kost.
Vraagt vrijblijvende inlichting bij

ARUCAR

Sabana Blancoe 35 tel. 3055



„OLD LANARK"

Born and Bred in the hills of Scotland, this 100% whisky is matured until mellow maturity, then filtered by a special process drop by drop to a butter Scotch lightness and rich taste.

Among the many varieties to choose from, you will be lucky to discover

„OLD LANARK"

and find a great Scotch that cannot be exelled anywhere.

ANOTHER PLEASANT SURPRISE, IS ITS RELATIVELY ECONOMIC PRICE.

BEKENDMAKING

Ondergetekende maakt hierdoor bekend, dat hij **ingaande 15 november 1969 niet meer verantwoordelijk** is voor schulden, vorderingen e.d. ten behoeve van het

RESTAURANT MANDARINE

aan de Wilhelminastraat te Oranjestad.

Met ingang van genoemde datum heeft hij deze zaak overgedragen en zich geheel hieruit terug getrokken.

Aruba, November 1969

LAMHING



AUTORAMA

Introduction offer for

SUBARU

1) On terms no Trade-in free 400 litres gasoline
2) Cash no trade-in 10 pCt. discount and 200 litres gasoline
3) Trade-in and balance cash 5 pCt. discount and 200 litres gasoline

Among the first 100 SUBARU OWNERS, starting on November 1st 1969 the following prices will be raffled:
1 Portable TV 19" Philco
2 Mecca 8 track Stereo car player
1 Vacuum cleaner Electrolux
1 Floor Polisher Electrolux
30 Portable radios

Ask free information at

AUTORAMA

Cura Cabai 137 tel. 6100

SURPRISE YOUR FRIEND WITH

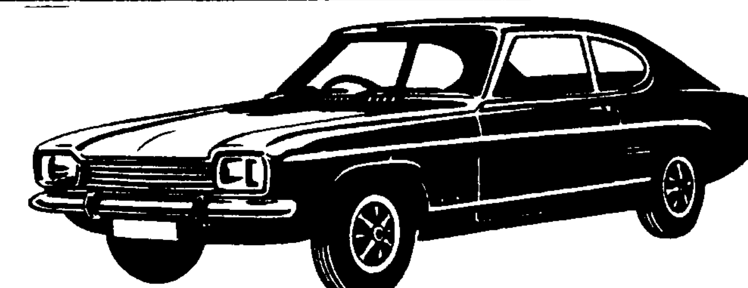
FLOWERS

It's always a pleasure to be remembered. . . especially with fresh, lovely flowers!
Remember someone today!

IKEBANA FLOWER SHOP

La Esperanza building
Oranjestad
tel 3166
na zes uur tel. 2461

WIE WORDT EIGENAAR VAN DEZE



FORD CAPRI 1970?????

U heeft een kans indien U de bezitter van een Ford bent en deze gekocht heeft of een dezer dagen zal kopen bij

CARIB MOTORS

Profiteer van de grote

CARIB MOTORS OPENINGS CAMPAGNE.

Ons nieuwe pand aan de L.G. SMITHBOULEVARD is midden december klaar.

VERF KOPEN BIJ DE VAKMAN.....

Een zeer verstandig besluit! Onze vakbekwame experts adviseren U gaarne over de te kiezen verfsoorten, kleurcombinaties etc. Wij verkopen bovendien alleen verf van de allerhoogste kwaliteitsklasse: **BENJAMIN MOORE** voor de muurverven en **SIKKENS** voor houtwerk, deuren en meubilair. Altijd verse voorraad en een geweldige kleurkeuze, dank zij het unieke Moor-o-matic mengsysteem. Alle verf is kleurecht, sneldrogend, gemakkelijk strijkbaar, goed dekkend en afwasbaar.

Wij geven 10% korting voor contant (15% bij aankopen van *f* 200,— of meer). Bovendien dingt U mee naar de **FORD CAPRI** die op 23 dec. wordt verloot. Wij staan voor U klaar van maandag tot en met vrijdag van 7 uur tot 5 uur.

BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.

druivenstraat 10 - dakota - tel. 1275 - 1276 - 1277

1954 STEMT AF OP ***1969***

VOZ DI ARUBA PJA 10

Het meest beluisterde radiostation van de Nederlandse Antillen.

VOZ DI ARUBA

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 – 2950.

7up lest Uw dorst het best!
gebotteld door:
VICTORIA BOTTLING CO.

VRIJDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer 8.30 What's so bad about feeling good? - alle leeftijden; 12.00 Helga & Michael - strikt 18 jaar. Rialto 8.00 Bandolero - 18 jaar.

BALASHI: Drive-in 8.30 – 12.00 Mac Kenna's gold - 14 jaar.

SAN NICOLAAS: Principal 8.00 Duel at diablo - 14 jaar.

WIT–GELE–KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas, SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253.

SAN NICOLAAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN:

SPORT:

VOETBAL: 20.00 Zeemacht vs La Fama - A.kl. - LSP.

HOTELS

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub 21.30 optr. The Wallace brothers, dansen muz. van George Fasola en zijn orkest; Balibar: Venezuela Combo; ARUBA SHERATON: Rembrandtroom 21.00 optreden Nilda Terrace en Jack del Rio, dansen muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club-Diablo: Tita y su cumbiamba, Sheraton Trio of Oruba Sextet. Discotheek: 21.00 - 02.00 alleen dond., vrijdag en zat., zondag 14.00 tot 18.00 Matinee voor leden. HOLIDAY INN: Palmbeachroom 22.30 optreden zangeres Roberta Lee, dansen met Cesar Lopez, Hasham y su diamantes of the Magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town: muziek pianiste Ruth Valenti, Flamenco guitar Carmelo Heyer. Moonlightgrille 19.00 Tale Wever and the general.

BASI RUTI: steelbandmuziek en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijdag en zat. OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 22.00 - 02.00 (zat. 23.00 - 05.00 dansen), maandag gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00 - 24.00 (vrij. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrij. en zat. The Magnificent Five; Divi Divitheque: zondag 12.00 - 17.00 open, alleen voor leden. MANCHEBO BEACH: Vespuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

ZATERDAG

DIVERSEN

SPORT:

VOETBAL: 16.00 SLD vs Union - B.kl.gr.I - Union-terrein; 16.00 Brazil jrs. vs RCS - B.kl.gr. I - terrein Brasil jrs.; 16.00 Arsenal vs Sta Fe - B.kl. gr.II - terrein Santa Fe; 16.00 Britania vs Real Martividiri - terrein Britania.

Vereniging handel wil gesprek met TeleAruba

ORANJESTAD. — Begin dezer week werd een ledenvergadering van de Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie gehouden, waarbij achttien leden aanwezig waren. Doel was te spreken over verhoging van de reclame-prijzen van TeleAruba, met ingang van 1 januari aanstaande, met ongeveer twintig procent.

Besloten werd, dat het bestuur de Televisie-maatschappij een brief zou schrijven, waarin ondermeer verzocht wordt om binnen enkele dagen een bespreking met de Vereniging te houden.

De berichten, dat er plannen bestaan om een vergadering van de vereniging te beleggen om te spreken over de hoge prijzen van medicijnen en levensmiddelen, kon door het secretariaat van de vereniging niet bevestigd worden.



Nautical club Spaans Lagoen officieel open

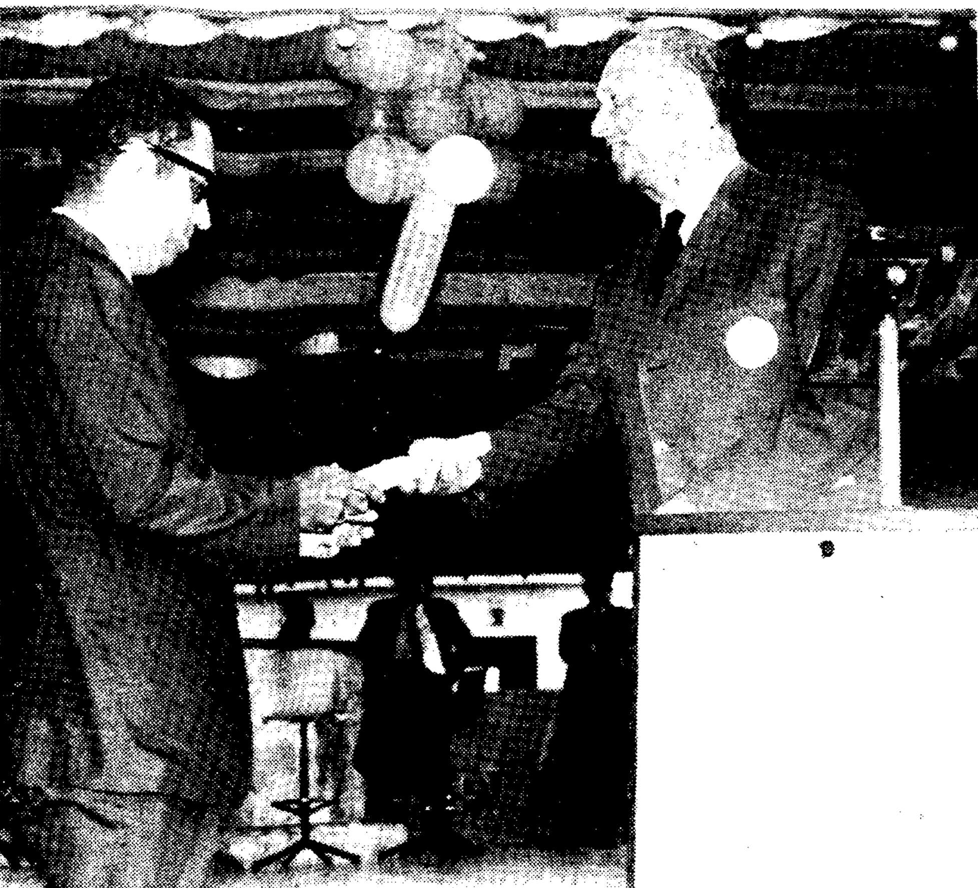
Morgen aanvang groots vistoernooi

ORANJESTAD. — Grote belangstelling bestond er gistermiddag bij de officiële opening van het nieuwe clubgebouw van de Aruba Nautical club te Balashi. Niet alleen sportvissers van Aruba, maar ook van de landen die deelnemen aan het toernooi, waren hierbij aanwezig. De leiding van het ceremonieel was in handen van de „fleetcaptain" van de club, de heer Jerry de Veer. De ceremonie bestond uit het presenteren en hijsen achtereenvolgens van de commodorevlag, fleetcaptainvlag, de clubvlag en de koninkrijksvlag.

Na het spelen van het Antilliaanse volkslied en het Wilhelmus kwam de clubvoorzitter, commodore dr Ton Hazenberg aan het woord, die zijn grote voldoening uitsprak, dat het nieuwe gebouw in gebruik kon worden genomen op de dag dat het vistoernooi van start ging. Speciale hulde bracht hij aan het lid Netto Arends, die onder luid applaus van de aanwezigen een erediploma in ontvangst mocht nemen, voor het vele en onvermoeide werk voor het tot stand komen van het clubgebouw.

Ook gezaghebber Oscar Henriquez, een der oprichters van de club, voerde het woord en gaf een uiteenzetting van de geschiedenis van de club. Hierna werden de gasten genodigd voor een heildronk in het clubgebouw.

Het lagoen aan de zeekant van het clubgebouw is reeds bezet met boten, die zaterdag en zondag een ware schrik zullen vormen voor de vissen rondom ons eiland. Het clubgebouw van de Aruba Nauticalclub, gelegen ten zuiden van de oude waterfabriek te Balashi, is zeer aantrekkelijk geworden en biedt een prachtig uitzicht over het mooie binnenwater direct aan de ingang van het Spaans Lagoen. Gezegd kan worden, dat een van de mooie natuurlijke plekjes van Aruba hierdoor een aantrekkelijke en sportieve bestemming heeft gekregen. Gedurende het toernooi, waarvan morgen de eerste visdag wordt gehouden, zal een dankbaar gebruik van dit clubgebouw kunnen worden gemaakt. Morgenmiddag om drie uur wordt de vangst van de eerste visdag gewogen langs de waterkant voor Trocadero.



Met het hijsen van de vlaggen had gistermiddag de opening van het nieuwe cluggebouw van de Aruba Nautical club plaats en ging het vijfde internationale vistoernooi van start (zie foto). Een van de onvermoeide werkers, de heer Netto Arends, die veel uren zijn tijd en werkkracht aan de bouw van het nieuwe clubhuis besteedde werd op hartelijke wijze gehuldigd en ontving van commodore Ton Hazenberg een ere-diploma (zie foto).

Dronken chauffeur maakt brokken

ORANJESTAD. — Glaasje op, laat U rijden, werd niet in acht genomen door de bestuurder van een personenwagen, die daarom op de hoek Concessielaan-J. G. Emanstraat in botsing met een andere wagen kwam, doordat hij zonder uit te kijken achteruit reed. Hij was zodanig onder invloed, dat hij ter ontnuchtering werd ingesloten. Schade zes honderd gulden.

Op de George Madurostraat bluste de patrouille een begin van brand aan een compressorwiel, dat ontstond doordat de vetpotten te dicht hierbij geplaatst waren. Met enige emmers water was het gevaar spoedig bezworen.

Op het kruispunt Vondellaan en Shakespearestraat verleende de bestuurder van een stationwagen geen voorrang aan een grote EET-bus; schade 400 gulden.

Om half elf gistermorgen verleende de bestuurder van een pickup geen voorrang aan de bestuurder van een andere pickup op de Boerhavestraat; schade 600 gulden.

Op de weg naar Ponton kwamen gistermiddag half vier twee personenwagens in botsing en veroorzaakten een schade van 1250 gulden. Beide bestuurders waren niet in het bezit van een rijbewijs.

Een uur later vond op het kruispunt Belgiestraat en Engelandstraat in de Eagle een ongeval plaats, waarbij weer eens duidelijk bleek dat slechte wegen aanleiding tot onveiligheid kunnen zijn. De bestuurder van een auto week uit voor een kuil in het wegdek, toen hij weer terug op de weg kwam, naderde uit tegenovergestelde richting een andere wagen, waardoor een aanrijding niet voorkomen kon worden. Schade 2500 gulden.

Benefite premiere voor padvinders

ORANJESTAD. — De Antilliaanse Padvinders, afdeling Aruba, organiseren op donderdag 27 november des avonds acht uur in het De Veer theater te Oranjestad de gala première van de film „The Star" met Julie Andrews, Richard Crenna en Michael Graig.

De opbrengst van deze voorstelling komt ten goede aan het werk van de Antilliaanse padvinders op Aruba.

TeleAruba morgen naar kanaal 13

ORANJESTAD. — Vanaf morgenmiddag vijf uur zal TeleAruba op kanaal dertien gaan uitzenden. Gisteren kwam een technicus uit Nederland, die de apparaten en dergelijke doorgemeten heeft. Hedenavond na de uitzending wordt in de studio met de overschakeling van kanaal 12 naar kanaal 13 begonnen, zodat morgen hierop kan worden uitgezonden.

SAN NICOLAS. — Zondag herdenkt de heer Albert René van Trikt het feit dat hij veertig jaar geleden in dienst van de overheid trad. De heer Van Trikt is chef van het hulppostkantoor te San Nicolas. Dit jubileum zal op sobere wijze worden herdacht, aangezien de heer Van Trikt uitlandig is en zijn echtgenote enige tijd geleden overleed.

Man molesteert vroegere vriendin

SAN NICOLAS. — Bij de politie werd gemeld, dat in de Ruisdaelstraat een man de deur had vernield van de woning van zijn oude vriendin. Een andere man, die hiertegen in verzet kwam, werd door de man met een schroevedraaier bedreigd. De dader, die teveel aan Bacchus geofferd had, werd ter ontnuchtering ingesloten.

Om half twaalf in de avond deed een man aangifte, dat hij een vrouw een bankbiljet had gegeven om te wisselen, doch noch de vrouw noch het bankbiljet had terug gezien. De zaak is in onderzoek.

In Oranjestad deed een vrouw aangifte van mishandeling tegen een man, die haar onder haar zitvlak had geschopt.

De politie maakte tien processenverbaal op en verleende acht maal assistentie.

Begroting pas volgend jaar in behandeling

ORANJESTAD. — De verwachtingen zijn, dat de eilandsbegroting voor het dienstjaar 1970 eerst volgend jaar door de Arubaanse eilandsraad zal kunnen worden behandeld. De begroting is nog niet gereed, omdat de begroting van D.O.W. nog niet klaar was, alsmede die van personeelszaken. Bij laatstgenoemde dienst houdt een en ander verband met de salarisherziening.

Vergadering vereniging van handel verdaagd

ORANJESTAD. — De voor volgende week woensdag vastgestelde bijeenkomst van de Vereniging voor handel en industrie, waarbij gesproken zou worden door de heren Chong en Carlos de Cuba over het sluiten van cao's aan de hand van een uiteenzetting van mr Maitland, werd verschoven naar dinsdagavond 18 november half acht in het Coral Strandhotel. Het verschuiven vond plaats in verband met de Lionsvergadering, die woensdagavond wordt gehouden.

Ch. Maduro harmonie concerteert zondag

WILLEMSTAD. — Bij het landskantoor te Otrabanda geeft de Charles Maduro-harmonie zondagavond een concert. Dit begint om zeven uur. Op het programma staan: Wilhelmus, Grubans Liebchen (mars), Bloeiende lente (ouverture), Contemplation (andante), Frühlingsklänge (wals) en San Carlo (mars), waarna de pauze volgt. Vervolgens besluit de harmonie het concert met Wilhelmina (mars), Neerlandia (ouverture), Eva (wals), Der kleine Bube (polka), Spanish lace, Montaña (mars) en het Antilliaanse volkslied.

MORGEN BEGINT BIJBELWEEK '69

WILLEMSTAD. — De Bijbelweek, welke door het Antilliaans Bijbel Comité (A.B.C.) wordt georganiseerd, begint morgen. De voorzitter van het Bijbelgenootschap, dr L. A. G. O. Lashley, zal met een korte toespraak voor TeleCuraçao — kanaal 8 — de Bijbelweek openen. Deze toespraak wordt in het Papiamento gehouden. De uitzending begint om vijf minuten vóór half zeven en duurt voort tot vijf minuten over half zeven.

Sinterklaas komt eerder

ORANJESTAD. — Ook op Aruba wordt iedere morgen de vraag gesteld: „Is er al een nieuwe regering", „Wanneer komt er een nieuwe regering?"

In Antonios coffeeshop in Oranjestad werd gistermorgen aan de koffietafel ook deze vraag gesteld. Een der aanwezigen antwoordde zonder aarzelen: „Sinterklaas komt eerder dan een nieuwe regering, misschien brengt hij als surprise wel een kabinet mee".

Jan Wijn morgen voor TeleAruba

ORANJESTAD. — In het programma Nos Tera van het Bureau Cultuur en Opvoeding voor TeleAruba introduceerde gisteravond de directeur van dit bureau, de heer Hubert Booi, de Nederlandse pianist Jan Wijn, die morgenavond zijn eerste concert op de Antillen in de Arubaanse schouwburg zal geven. Tijdens het programma werden hem door de directeur van de Arubaanse muziekschool, de heer Seyler, enkele vragen gesteld. De heer Wijn bleek niet alleen een voortreffelijk pianist, maar ook een gezellig verteller.

CASA ELECTRONICA
Bernhardstraat 99
Tel. 5371



For people who want something different and demand quality in styling, in construction, in reliability and in service there is but one answer: Siera.
Siera stands for more value for money, more and longer lasting pleasure.
Wij garanderen Service

M-M-M-GOOD!
fish & Chips
Airconditioned bar/Restaurant
Hongkong
tel. 2966

DRINK 'BLACK & WHITE' SCOTCH WHISKY
De lege flessen hebben tot 30 december 1969 waarde.
EERSTE PRIJS
1 TRIUMPH HERALD 1200 two door sedan 1970
Lever lege flessen in bij E.F. DEBROT Inc. Columbusstraat 4 Oranjestad

GEVRAAGD
Bekwame Banketbakker
goed salaris en prettige werkkring.
Aanmelden bij
Manuel Viera-Alves
Kazernestr. 3, San Nicolas
telefoon 6167

GEZOCHT
VERKOPER
bezit rijbewijs, speciaal voor voorraad verkoop en andere artikelen op orders. Ervaring strekt tot aanbeveling.
Schriftelijk of mondeling solliciteren bij
CONTAL AGENCIES ARUBA

OPROEPING
Het bestuur van de
ARUBA TIVOLI CLUB
roept bij deze al haar werkende leden op
voor het bijwonen van de
Jaarlijkse Algemene Ledenvergadering
op vrijdag 21 november 1969, om 8.00 p.m.
in het clubgebouw aan de Wilhelminastraat.



Heeft U reeds een bezoek aan het nieuwe
ARUBA PALMBEACH RESTAURANT
naast het Aruba Sheraton gebracht?
Internationale keuken, speciaal met Indonesische gerechten, gezellige bar, prachtig uitzicht op zee.
Tel. 1526 (J. van Gijn Sr.).
Open vanaf tien uur v.m.

Dutch Maid boter
is in korte tijd zeer bekend geworden op Aruba, dank zij de goede kwaliteit en lage prijs.
Alleenvertegenwoordiger voor Aruba
LA ESPERANZA (Aruba) N.V.
Vanaf eind oktober 1969 geven wij ƒ 1.000.— per mnd. aan prijzen.

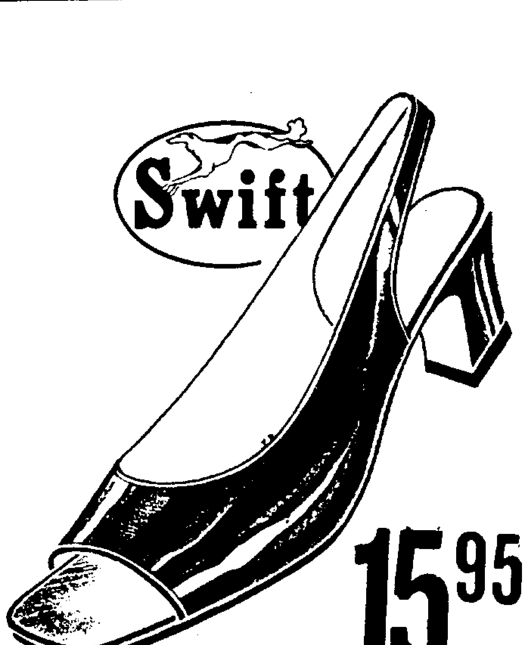
DE VEER THEATRE
Fri. 14, Sat. 15, Sun. 16, Mon. 17, Tue. 18
at 8.30 p.m.
"WHAT'S SO BAD ABOUT FEELING GOOD"
Adm. ƒ 2,00 all ages.
Fri. 14 & Sat. 15 at 12.00 p.m.
"HELGA & MICHAEL"
Adm. ƒ 2,— 18 years up strictly.
DRIVE-IN THEATRE
Fri. & Sat. at 8.30 & 12.00 p.m.
Sun. 16 at 8.30 p.m.
"MACKENNA'S GOLD"
Adm. ƒ 2,00 14 years up.







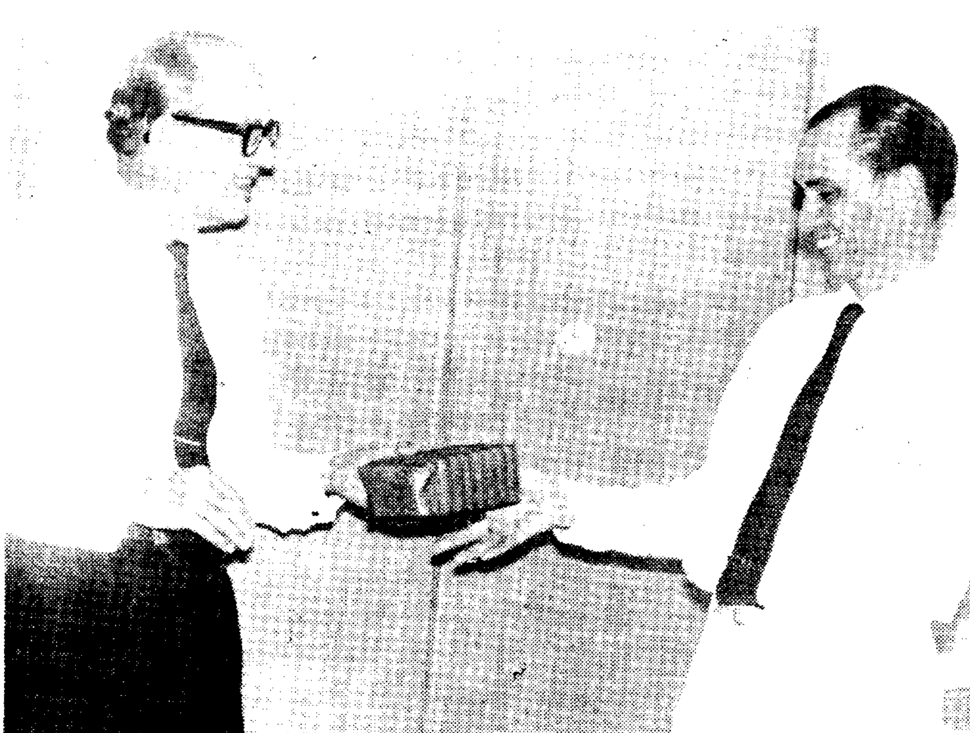




18 95
HARTOG's Schoenen
Nassaustr: 99 en Colon Winkelcentrum

Ball. werk voor twee

Aruba zonder kinderarts



Ten kantore van de gezondheidsdienst werd gistermiddag op hartelijke wijze afscheid genomen van de kinderarts dr R. Ball, die vandaag voorgoed Aruba verlaat. Bij de foto: het hoofd van de gezondheidsdienst dr O.A. Bijl overhandigt de scheidende arts een geschenk. Aruba komt door dit vertrek voorlopig zonder kinderarts te zitten.

Specialisten moeilijk aan te trekken

ORANJESTAD — Nu vandaag de kinderarts dr R. Ball Aruba verlaat om naar Nederland terug te keren, waar hij benoemd werd tot kinderarts aan het Diaconessenziekenhuis te Rotterdam, zit Aruba zonder kinderarts. Het ziet er niet naar uit, dat in deze vacature voorlopig zal worden voorzien. Aruba zal zonder kinderarts pas ervaren, wat voor belangrijk werk dr Ball tijdens zijn twaalfeneen half jaar op Aruba heeft verzet.

Het is moeilijk om aan de vooravond van zijn vertrek een praatje met dr Ball te maken. Tot de laatste dag is hij druk in de weer, waarbij zijn kleine patientjes voorgaan. Dit kentekent de gehele loopbaan van hem als kinderarts op Aruba. Vierentwintig uur per dag klaar staan, geen kans om eens vacantie op te nemen, een ongebruikelijke zware belasting, welke nog eens geaccentueerd wordt door zijn opmerking, dat er op Aruba voor twee kinderartsen een dagtaak bestaat.

Vertrouwensbasis

Naar zijn ervaring gevraagd, stelt dr Ball dat het werken op Aruba een genoegdoening was en dat hij geen reden heeft tot klagen, omdat er toch wel een basis van vertrouwen en wederzijdse waardering uit het overgrote deel van de contacten met patienten is gegroeid. Maar geheel optimaal is de vertrouwensbasis toch nog niet ten aanzien van de Europese artsen.

Voor de overheid heeft hij niets dan lof voor de hulpvaardigheid, tolerantie en erkentelijkheid. De patienten zouden zich echter beter bewust moeten zijn, dat bij de doorsnee arts meestentijds de wens bestaat om in zijn werk als beloning dankbaarheid, zelfs vriendschap te mogen ondervinden. „Aan dit begrip voor onze inspanningen en oprechtheid van bedoeling", aldus dr Ball, wordt in brede kringen nog wel eens getwijfeld en daardoor wordt zeker een zekere wrok aan de zijde van de artsen gecreeerd.

Omdat Aruba nu eenmaal naar mijn mening, zo vervolgt dr Ball, het beste er aan toe is om zich te voorzien van Europese of Amerikaanse specialisten en deskundigen, zou men er wijs aan doen om het wantrouwen en de animositeit tegenover de niet-Arubaan ter zijde te stellen". Sprekende over zijn Arubaanse jaren, stelt dr Ball, dat de bouw van het kinderpaviljoen in het San Pedro Hospitaal een mijlpaal is geweest in de gezondheidsverzorging van de Arubaanse kinderen.

Onafgebroken hebben de zusters alles gedaan, terwijl de directie niets naliet ten nutte van de patienten te bieden en de kwaliteit van het werk, gezien de beperkingen door dit kleine gebied ons gedwongen op gelegd toch meestal toereikend is geweest om waardering bij bezoekende artsen te mogen oogsten. Toen dr Ball op Aruba kwam had Aruba een zeer hoog sterftecijfer onder de jeugd; de laatste jaren heeft Aruba het laagste sterftecijfer van de wereld. Hij schrijft dit toe aan de toenemende preventieve geneeskunde en de con sultatie-bureaux.

Niet waterdicht

Ook het systeem van de vrije geneeskundige behandeling komt ter sprake. De scheidende kinderarts vindt het systeem niet geheel waterdicht, waar de mogelijkheid bestaat er misbruik van te maken, hetgeen door profiteurs dan ook geschiedt. Belangrijk noemt dr Ball het, dat de vader zijn verantwoordelijkheidsbesef ten opzichte van zijn kind toont, al is het met nog zo'n minieme bijdrage; het vrijwaart hem voor de verdenking zich opzettelijk aan zijn volkomen natuurlijke plichten te willen onttrekken.

Dr Ball verlaat Aruba om zuiver particuliere redenen, hij zal in Rotterdam zijn werk kunnen voortzetten. Intussen komt Aruba weer zonder een andere specialist te zitten. Reeds geruime tijd namelijk heeft Aruba geen psychiater en thans vertrekt de kinderarts, terwijl er werk voor twee is. Uit gesprekken met mensen, die het kunnen weten, komt wel vast te staan, dat het steeds moeilijker zal worden om specialisten naar Aruba te brengen. Een belangrijk punt is daarbij de ontoereikende overheidsbetaling van de specialist die aanmerkelijk lager dan in Nederland ligt. Op Curacao heeft men dit tijdig ingezien; daar werken thans drie kinderartsen en twee assistenten, men heeft de salarisbakens tijdig verzet.

ORANJESTAD — In de cantine van het Water- en Energiebedrijf te Balashi had donderdagmiddag in aanwezigheid van gedeputeerde Th. Figaroa en het hoofd van het WEB ir Van Deventer alsmede het personeel van het WEB de huldiging plaats van de heren Ambrosio Vrolijk en Francisco Pena, die beiden een kwart eeuw in dienst van de overheid waren.



Ingezonden

Wederopbouw of afbraak?

Het is alles wederopbouw wat er klinkt. "Curacao moet worden opgebouwd". Van hoog tot laag, over de volle breedte van de bevolkingslagen spreekt men over niets anders.

Bij de wederopbouw is een voorname plaats ingeruimd voor de ingenieurs c.s. zonder wiens deskundig advies geen gebouw van de grond zal komen. Overal is men er tevens van overtuigd, dat deze materiele wederopbouw gepaard moet gaan met de maatschappelijk wederopbouw, c.q. uitbouw van onze gemeenschap.

Het is daarom zeer bevreemdend en jammer, dat momenteel een van de pilaren van het maatschappelijk werk op Curacao van binnenuit wordt aangetast. Hiermee wordt met name het Buurthuiswerk bedoeld.

Het is eenieder bekend dat het buurthuiswerk op Curacao door de onbaatzuchtige leiding van een professionele kracht en de deskundige begeleiding van een ervaren maatschappelijk werkster inhoud heeft gekregen en zeer goed werk verricht. Het is daarom onbegrijpelijk dat juist in deze kritieke tijd deze maatschappelijk werkster zonder enige aanwijsbare reden of noodzaak wordt overgeplaatst en vervangen wordt door twee pas afgestudeerde krachten.

Maar dat niet alleen. De overplaatsing moet zo snel in zijn werk gaan, dat er van inwerken van de nieuwe krachten geen sprake is. Als nu deze krachten niet door de betrokken persoon worden ingewerkt, door wie dan wel?

Een ingenieur is deskundig op technisch gebied. Een geestelijke is specialist op het terrein van de zielzorg. Met alle gebied van hun capaciteiten dient echter te worden erkend dat beiden totaal ondeskundig moeten worden geacht op het gebied van het moderne maatschappelijk werk. En toch zou de inwerking van de nieuwe krachten uit die hoek moeten komen. Het is gewoonweg belachelijk. Na een vierjarige opleiding in Nederland tot maatschappelijk werkster moet het je overkomen dat je na terugkeer op Curacao door ter zake ondeskundigen wordt ingewerkt.

Als men zo de duistere machten van de intrige en wat dies meer bezig ziet met de uitholling van een nuttige instelling als het Buurthuiswerk moet men zich wel in gemoede afvragen. "Is er op 30 mei 1969 niet genoeg afgebrand en afgebroken? Laat hem die de mond vol hebben van de wederopbouw eens daadwerkelijk aan die bouw beginnen in plaats van het goede dat wij reeds hebben door hun ondeskundigheid en kwade wil af te breken.

Naam en adres inzender bekend bij de redaktie.

Bridgestone bindt 100 Pipers aan zegekar

WILLEMSTAD — Bridgestone zette gisteravond zijn zegereeks in het baseball Stimulanstoernooi voort met een 12-5 overwinning op de 100 Pipers. Willie Pietersz liet weer eens van zich spreken door twee homeruns te slaan, een in de zevende en een in de achtste inning. Hij was tevens de beste batter met 5-3. Morris Edwards maakte zijn debuut als pitcher van Bridgestone en stond de Pipers slechts vijf hits toe. Edwards is een ex-Super Shell-speler welke club in de laatste competitie degradeerde naar de A-klasse. Bridgestone liet negen hits noteren. Dorant verloor voor de Pipers. Louisa sloeg twee hits in vier beurten voor deze ploeg. Bridgestone beging twee veldfouten en de Pipers acht.

Zoekertjes
verschijnen dinsdags en vrijdags
fl. 3,00
tot 10 woorden.
elk woord meer f 0,20 UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

GORDIJN rails met bijbeh. 1.00 per meter, 4,50 per stuk van 5 meters, 37,50 voor 12 stuks van 5 meters. Soepel stoffeerleer voor auto's en meubelen 5,50 per meter. Yumuri Hardware.

CHEVY II. Kilometerstand 50.000. Goed onderhouden ƒ 3850,—. Tel. 36119.

SPEAKER Grundig ƒ 65,—, Bankstel teakhout ƒ 185,—, Vloerkleed rood ƒ 85,—, Complete donkere kamer ƒ 155,—, Projector Super 8 ƒ 120,—, Hollandse bankstel ƒ 450,—. Toyota Crown Automatic t.e.a.b Weg naar Welgelegen 61 t.o. Landhuis Habaai.

TEAKHOUTEN wandmeubel o.a. geschikt voor stereogeluidapparatuur NSU bromfiets i.g.s. geschikt voor jong meisje ƒ 125,—. Blenchiweg 7. Damacor.

POLYESTER zeilboot (Sunfish) in prima staat ƒ 450,—. Telf. 38269.

VOLLEDIGE inboedel. Amandelweg 10.

HINO Contessa 1967 ƒ 2600,— Telefoon 38575.

CUR. wipstoel, ronde kleine tafel, marmeren tafel, moderne glazenkast, moderne commode, etc. etc. Tel. 12859.

VOLKSWAGEN bouwjaar 1960 in goede staat ƒ 750,— cash. Californiaweg 21 of tel. 24360 onder kantoortijden.

HANGLEGKAST ƒ 24,—, Radio-Console ƒ 40,—, keukentafel ƒ 18,—, dinet set ƒ 40,—. Perseusweg 8, telefoon 37156.

ARUBA

T.V. z.g.a.n. ƒ 250,— (incl. Caracas antenne). Tel. 1920 na 18.00

WESTINGHOUSE ijskast en televisie antenne met uitschuifbare mast. Beatrixstraat 24, tel. 2061.

OPEL Kadett — Aug. 68 ƒ 1800,— cash. Te bevragen N. de Jongh. Tel. 2760 (Aruba).

MERCURY 2 door Sportcar Automatic Power Steering and brakes. Excellent condition. Tel. 3304.

MERCURY 4 door, automatic met airco, new paint ƒ 2900,—, tel. 3304.

COMPLETE baby-uitzet, zoals bed, muskietennet, wagen, stoel, verwarmd bord, tafels, kleren, rugstoel, mixer Toshiba, flessen, etc. etc. Tel. 1182.

DANISH design dining- and livingroom furniture, patio chairs, washing machine, refrigerator, stove, T.V., double bed, carpet, airco, bookcase, cupboards, lamps, baby playpen and household art. Congoweg 106, tel. 6161 after 5 p.m.

KOPEREN T.V. antennes ƒ 25,— en ƒ 20,— bij Toko Dakota. Tel. 2591.

WASMACHINE, fan, A.v. set, ijskast, 2 één persoonsbedden, zitkamerameublement. Tel. 2930: 7 a.m. — 4.30 p.m. 3268 4.30 — 8.00 p.m.

MERCEDES BENZ 220 nw. banden en accu, radio enz. Splinternieuw kanteldeurbeslag met slot voor garagedeur. Lafayette stereo amplifier 45 W. voor inbouw. Bruinewijk 23, tel. 7052.

HUIS, grote woonkamer, 4 slaapkamers, 2 badkamers, eetkamer en dienstbodekamer. Oranjestad, tel. 3159.

PING-PONG table, porch furniture 5 pieces, clothesline portable, refrigerator Admiral, T.V., 1965 Pontiac Catalina 4 door. wood desk en motorcycle Yamaha. L. G. Smith Blvd. 14. Tel. 3086.

2 KLAPBEDDEN, tapijt 9x12 Watapana Gezag 29. Tel. 5775.

CHEVROLET 1965, airco tel. 2000 toestel 154,— tijdens kantooruren.

GEHELE inboedel, Ned. boeken en pockets ƒ 1,— en ƒ 0,75 per stuk, en planten. Bruins. Balashi 27. Tel. 1645.

HUIS met 3 slaapkamers, berghok, garage, tuin met veel planten, grote woonporch ƒ 16.500,—. Tel. 5920, Mohikanenstr. 10. San Nicolas.

BANKSTEL ƒ 350,—, ijskast G. & ƒ 250,—, keukenkast ƒ 60,—, elec. naaimachine, Necchi z.g.a.n. ƒ 175,— Savaneta 351C.

WEGENS vertrek gedeeltelijke inboedel. Julianastraat 27. Tel. 1251.

ZITKAMER Eltink, kamer, babybox, lamp. Ponton 50 na 7 uur.

OPEL record coupé (Fast back) 2 jaar oud. Tel. 1006 - 2647.

SIMCA Ariane, nieuwe heavy duty batterij ƒ 750,— cash L. G. Smith Blvd. 472. Tel. 1918.

MODERN vrijstaand woonhuis, 3 slaapkamers. Palisiaweg 53, op heuvel gelegen. Fraai uitzicht over San Nicolas en Caraibische zee. Inlichtingen: L. G. Smith Blvd. 472. Tel. 1918.

Te huur gevraagd CURACAO

ECHTPAAR met 2 k. zoekt gemeubileerde woning per 1 dec. Rigelweg 11. Telf. 38071.

ONGEMEUBILEERD huis voor Ned. echtpaar. Rustige omgeving. Hoogstraat 26. Boven.

ARUBA

GEM woonruimte voor gezin, van Kerstmis tot medio januari. Bij voorkeur Oranjestad of omgeving. Tel. 1920 na 18.00.

WOONHUIS met 2 slaapkamers. Rooi Prikichi 13. Paradera.

Te huur aangeboden CURACAO

KAMERS Seroe Fortunaweg 20.

ARUBA

FURNISHED three bedroom house, close to shopping center St Nicolaas and Seamen's Club. Call 7143 or apply Maj. de Bruinewijk 20, Savaneta.

Te koop gevraagd CURACAO

HUIS ƒ 15.000,— a ƒ 17.000,— cash. Inl. na 14.00. Tel. 11878.

Curacaosche verwacht handhaving dividendpeil

AMSTERDAM — Voor het boekjaar 1969 wordt een dividend verwacht dat niet achter zal blijven bij dat over 1968 (15 pCt), zo werd op de donderdag gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de Curacaosche Handel-Maatschappij nv medegedeeld. Over eventuele uitkering van een deel van dit dividend in de vorm van aandelen moet het bestuur zich nog beraden. De resultaten van het concern per eind september zijn aanmerkelijk beter dan die over de eerste negen maanden van 1968.

Wat de dochteronderneming het Zuidafrikaanse handelshuis (Z.A.H.) betreft werd opgemerkt dat de resultaten 1968 geen ruimte voor winstuitkering laat. Over het boekjaar 1969 wil het bestuur geen prognose geven. Wel blijft men in het algemeen optimistisch gestemd over de toekomstige bijdrage van dit bedrijf tot het resultaat van het concern. Getracht wordt de activiteiten van het Z.A.H. zoveel mogelijk te integreren in de Curacaosche, zodat men hierdoor kosten bespaart.

Over de gang van zaken op Curacao werd medegedeeld dat deze zich, ook na de gebeurtenissen van mei jl, niet onbevredigend ontwikkelen.

In verband met het aftreden per 31 december 1969 van de commissarissen ir W.H. Kruyff en mr M.P.L. Steenberghe wegens het bereiken van de statutaire voorgeschreven leeftijdsgrens, werden per 1 januari 1970 tot commissarissen benoemd de heer drs E.F. Philipp en B. Poulie.

Personeel gevraagd CURACAO

EEN dienstmeisje. Goed salaris. Tel. 25037.

Diversen CURACAO

BEAT- Jazz- modern of klassiek. Vanzelfsprekend balletschool „Les Sylphides" 35466.

ALLE soorten: Deepwellpompen, regenbakpompen, deepwellputten reparaties. De Vries N.V. 23928-23228.

SUBT-J.C. uitgesteld

WILLEMSTAD — De hoofdklasse voetbalwedstrijd welke voor vanavond geprogrammeerd was, werd uitgesteld. De strijd zou gaan tussen SUBT en Jong Colombia. Beide teams zijn nog ongeslagen in de competitie. Het besluit om de wedstrijd uit te stellen staat in verband met de afvaardiging van de Antilliaanse selectie naar Costa Rica voor deelname aan het CONCACAF toernooi. De spelers vertrekken op 21 november. Men wil geen risico lopen dat een of andere belangrijke speler blessure oploopt waardoor hij minder fit zal zijn voor opstelling in de selectie. In de selectie zijn o.a. vier spelers van Jong Colombia en twee van SUBT opgenomen.

BEHALVE dat U kans maakt op een eerste prijs van **f 2000,— in contanten**

en nog VIER andere prachtige prijzen, PROFITEERT U BOVENDIEN nog van de

- goede kwaliteit
- lage prijzen en
- soepele betalingscondities

die de CTC U biedt.
Doe daarom mee aan de

C.T.C. KERST-CAMPAGNE 1969
en ding naar onderstaande prijzen!

Wat U eigenlijk doen moet? Welnu, voor elk bedrag van f. 20,— zowel in contanten als op crediet ineens besteed in de CTC Winkel Heerenstraat / Handelskade, krijgt U gratis een lot waarmee U deelneemt aan de grootse

C.T.C. KERST-CAMPAGNE 1969

Wanneer U b.v. f. 100,— (dus 5 maal f. 20,—) besteedt, ontvangt U derhalve 5 loten!

EERSTE PRIJS: (in contanten) fl. 2000
Tweede prijs: Een 11 cub. ft. CROSLEY ijskast, 2 deurs, model FB-11C winkelwaarde ƒ 695,—
Derde prijs: Een NATIONAL TV-console 23 inch, model TF-31CA, winkelwaarde ƒ 545,—
Vierde prijs: Een NATIONAL Stereo radio-grammofoon Console model SS-4020 winkelwaarde ƒ 425,—
Vijfde prijs: Een REGINA-gasfornuis met 4 branders en oven met thermostaat ingebouwde broiler model WBQ-A5L winkelwaarde ƒ 325,—

De loten dienen in een daarvoor bestemde verzegelde bus te worden gedeponeerd t/m 30 december 1969.

en......op een tientje na **4000 gulden** aan prijzen!

De trekking vindt plaats onder toezicht van notariaat Mr. E. L. Joubert via Tele-Curaçao op 30 december 1969.



Punda — Heerenstraat
telefoon: 12456 - 13200.

Na wedstrijden in Italie

Feijenoord en PSV weer in de ban van competitie-zorgen

DEN HAAG — Na de confrontatie met het Italiaanse topvoetbal, dat zowel Feijenoord als PSV de kleinst mogelijke nederlaag opleverde in wedstrijden die onmiskenbaar de groeiende kracht van het Nederlandse clubvoetbal hebben aangetoond, moeten beiden clubs voor komende zondag weer volledig omschakelen op de Nederlandse competitie. Zowel Feijenoord in Milaan als PSV te Rome hebben woensdag bijzonder knap voetbal uit een verdedigende conceptie gespeeld. Maar zondag moet weer veel meer aanvallend worden gespeeld.

Hoofdstedelijke derby Ajax DWS

Dit geldt in de eerste plaats voor Feijenoord dat in eigen stadion gastheer is voor het nog steeds goed meedraaiende Haarlem. De Rotterdammers hebben de strijd tegen de houder van de Europese beker voor kampioensploegen beeindigd met dezelfde spelers als waarmee werd begonnen en dit letterlijk en figuurlijk ongeschonden elftal voetbalt natuurlijk ten minste een klasse beter dan de Haarlemmers. Een Rotterdamse overwinning ligt dan ook in het verschiet.

De problemen in de nationale competitie lijken voor PSV wat groter. PSV moet op bezoek bij FC Twente dat in het vorige weekeinde een genadeloze afstraffing kreeg van Holland Sport en voor eigen publiek zonder twijfel een en ander zal willen rechtzetten. PSV dat in Rome ook geen geblesseerde spelers opliep, moet voor de tweede keer in vier dagen "op zijn tenen gaan staan" want een winnend team houdt, zij het dan op enige afstand, contact met Feijenoord en Ajax die de ranglijst nog steeds aanvoeren.

De derde topploeg, Ajax, komt in de hoofdstedelijke derby tegenover DWS te staan. Voor Ajax een aantrekkelijke oefenwedstrijd met het oog op de ontmoeting van volgende week woensdag tegen Ruch Chorzow, een van de Poolse vertegenwoordigers in het toernooi om de runners-upcup DWS is dit seizoen een van de zwakkere ploegen uit de eredivisie. Dit weerspiegelt zich niet alleen in de nederige plaats op de ranglijst, maar ook in het steeds slinkende aantal toeschouwers. Tegen Ajax zullen wat meer mensen de weg naar het olympisch stadion vinden. Maar zij zullen vermoedelijk geen enerverende botsing tussen de twee Amsterdamse clubs zien, daarvoor zijn de krachten te ver uit elkaar gegroeid.

Tenzij Klaas Nuninga, door Ajax versmaad, nog eens tegen zijn oude club wil laten zien dat een klasse-voetballer van een zeer middelmatige ploeg nog iets bijzonders kan maken. Spelen tegen de oude club is vaak een enorme bron van inspiratie. Theo van Duivenbode heeft dat in de nationale topper - jammer dat Nederland er eigenlijk maar twee kent in een heel voetbaljaar - aangetoond.

Het ligt in de lijn der verwachtingen dat de puntenoogst voor de staartploegen ook deze zondag weer klein zal zijn. Een enkel puntje voor DOS, dat het wisselvallige Holland Sport thuis ontvangt, zou geen sensatie zijn, minder verrassend in ieder geval dan wanneer GVAV met een of twee winstpunten uit Maastricht zou terugkeren.

SVV krijgt de betere buur Sparta op visite. Tegenover de meest gepasseerde verdediging uit de hoogste klasse, die van SVV, staat de meest teleurstellende ploeg uit de eredivisie. Sparta sukkelt eigenlijk al enkele ploeg, raakt steeds meer in de versukkeling en is daarmee het Rotterdamse broertje van DWS, dat ook zo duidelijk de slag met de andere grote locale club heeft verloren. Sparta is de laatste jaren zelden gelukkig met zijn aankopen geweest, doet daarmee sterk aan DWS denken, maar heeft in ieder geval nog de zekerheid van een international, Hans Eykenbroek en kan zondag misschien weer beschikken over zijn andere steunpunt in de verdediging Jan van Beveren. Maar ook als de nationale doelman er niet bij is, zou een nederlaag tegen SVV een nieuw dieptepunt voor Sparta zijn.

AZ'67 moet op bezoek bij NAC, nummer vier van de ranglijst. Wanneer de Alkmaarders gelijk hebben met hun herhaaldelijk geuite bewering dat zij aanzienlijk beter voetballen dan hun plaats op de ranglijst aangeeft, hebben zij zondag hun grote kans. NAC namelijk staat te hoog geklasseerd. ADO is licht [illegible] en NEO zullen hun middenmootduel wel met een gelijkspel afsluiten.

Uitslagen DAMMEN

WILLEMSTAD. — De volgende resultaten werden geboekt in de laatste wedstrijden van de Curacaose damkampioenschappen:

A-klasse: O. Meriën — H. Henriquez 1—1.

Stand A-klasse: 1) J. Margaritha achttien punten; 2) E. Martis twaalf punten; 3) S. Leocaria elf punten; 4), 5), 6) en 7) C. Adams, C. Daal, R. van Heijdoorn en H. Henriquez allen tien punten; 8) O. Kort acht punten; 9) F. Martis zeven punten [illegible] Pang-Atjok beiden zes punten.

B- en C-klasse (vijftiende ronde): S. Panneflek — L. Dalnoot 2—0; H. Martijn — G. Fowler 0—2; M. Adams — P. MacLeod 1—1; P. van Blarcum — J. Marshall (geen van beiden opgekomen) 0—0; L. Telting — M. Viceisza 2—0; E. Panneflek — O. de Meij (défault) 2—0; J. van Blarcum — Th. Henriquez 2—0; E. Rooi — M. Richardson (défault) 0—2.

B- en C-klasse (zestiende ronde): Th. Henriquez — E. Rooi (défault) 2—0; O. de Meij — J. van Blarcum (défault) 0—2; M. Viceisza — E. Panneflek 1—1; J. Marshall — L. Telting (défault) 0—2; P. MacLeod — P. van Blarcum (défault) 2—0; G. Fowler — M. Adams 2—0; L. Dalnoot — H. Martijn 1—1; R. Nicia — S. Panneflek 0—2.

B- en C-klasse (zeventiende ronde): H. Martijn — R. Nicia (défault) 2—0; M. Adams — L. Dalnoot 0—2; P. van Blarcum — G. Fowler (défault) 0—2; L. Telting — P. MacLeod 1—1; E. Panneflek — J. Marshall (défault) 2—0; J. van Blarcum — M. Viceisza 1—1; E. Rooi — O. de Meij (geen van beiden opgekomen) 0—0; M. Richardson — Th. Henriquez 2—0.

Stand B- en C-klasse: 1) H. Martijn 27 punten; 2) M. Viceisza 25 punten; 3) S. Panneflek 23 punten; 4) en 5) E. Panneflek en L. Telting beiden 22 punten; 6) en 7) G. Fowler en P. MacLeod beiden 21 punten; 8) J. van Blarcum twintig punten; 9) Th. Henriquez negentien punten; 10) M. Richardson zeventien punten; 11) R. Nicia veertien punten; 12) M. Adams dertien punten; 13) L. Dalnoot tien punten; 14) J. Marshall zes punten; 15) P. van Blarcum twee punten; 16) en 17) O. de Meij en E. Rooi beiden nul punten.

SAMBUMBU

In de Kloof van Bandabao ligt een mooi FORTJE met twee schietgaten. Het is door een muur met schietgaten verbonden met een klein wachthuisje. Alles nog in vrij goede staat. Aan de overkant van de weg ziet men nog enkele resten van een tweede fortje, dat is grotendeels gesneuveld bij het restaureren van de weg.

De verhalen willen, dat ze door de Spanjaarden zijn gebouwd en dat later, in de slaventijd, de Hollanders er gebruik hebben gemaakt, o.m. in de grote slavenopstand. Hier hebben de negers gevochten met de troepen uit de stad.

De vreemde bijzonderheid die iedereen U weet te vertellen namelijk dat de slaven met hete pap hebben gevochten bij gebrek aan wapens. Een versie van het verhaal zegt namelijk, dat hier een stelletje slaven aan het koken waren en overvallen werden en in dit gevecht de aanvallers de hete pap in het gezicht hebben gegooid.

P.B.

Nederlaag.... of zelfoverwinning

Men kon tijdens de grote tv-rede van president Nixon medelijden met hem hebben omdat hij zwette gelijk een otter, en omdat hij wanhopig een uitweg zocht uit de kuil die zijn beide voorgangers voor hem gegraven hebben. Hij was in de laatste negen maanden zichtbaar verouderd, ondanks golf, tennis en zijn prive-zwembassin. Tegen de martelingen van het Amerikaanse presidentschap is geen kruid gewassen!

Maar ondanks alle medegevoel met zijn onbenijdbare positie dient erkend te worden dat zijn rede een nieuwe tragische anticlimax was. Het overheersende gevoel is, dat hij de indruk trachtte te wekken dat de oorlog nog militair gewonnen kan worden. In de hoofdartikelen der toonaangevende bladen werd gezegd, dat hij de voetstappen van zijn voorganger drukte en dat de "Johnson war" nu een "Nixon war" was geworden.

Het tijdstip van de rede was met doorzichtige bedoelingen uitgekozen. Het was nog nooit eerder gebeurd dat hij een rede drie weken van te voren aankondigde. Dit was om een domper te zetten op de "Moratorium"-actie, die toen op zijn hevigst was. Bovendien hield hij zijn rede aan de vooravond van staats- en gemeenteverkiezingen- en men kan aannemen dat zij onder weifelende kiezers een "backlash" tegen deze actie veroorzaakte. (Om een voorbeeld te noemen: de laatste poll van de Daily News had voorspeld, dat burgemeester Lindsay — die zich scherp tegen de Vietnamese oorlog had uitgesproken en op de Moratorium-dag de vlag op het Stadhuis had laten neerhalen — 49 pct van de stemmen zou halen. In werkelijkheid kreeg hij 41.7 pct, wat door velen aan de invloed van Nixons hartstochtelijke beroep op de nationale eenheid werd toegeschreven.

Alternatieven

Nixon sprak, naar hij zeide, voor "de zwijgende meerderheid". Een goede vondst men moet hem toegeven dat een oppositie gewoonlijk meer lawaai maakt. Maar moet een minderheid per se ongelijk hebben? En wie kan voorspellen of zij een minderheid zal blijven? Trouwens, hoe wist hij dat hij de meerderheid achter zich had, als zij zweeg?

Nixons rede plaatste het volk in feite voor twee alternatieven: of onmiddellijke overgave, vergezeld van massamoorden op onschuldige Vietnamese burgers, of totale onderwerping aan het corrupte, onrepresentatieve regime-Thieu in Saigon. (Geen wonder dat Thieu de rede een van de belangrijkste noemde die ooit gehouden waren.) Maar Nixon zei geen woord over het derde alternatief: pressie op Saigon om een coalitie-regering te vormen, in staat om over vrede te onderhandelen en een bloedbad te voorkomen.

door
BERNARD PERSON

Het is zeker geen toeval, dat president Thieu een paar uren voor Nixons rede (waarvan de inhoud hem tevoren was meegedeeld) een felle aanval op de "neutralisten" deed. Hij was daartoe aangemoedigd door Nixons uitlating, dat zelfs Amerika's beperkte terugtrekkingsplannen ieder ogenblik zonder waarschuwing gewijzigd konden worden, en dat hij nieuwe escalatie zou overwegen als de vijand daarmee begon. Deze woorden konden slechts een demoraliserende uitwerking hebben op de niet-communistische elementen in Zuid-Vietnam, die de basis voor een coalitie zouden kunnen vormen en de laatste weken begonnen waren zich te roeren.

Wat Nixon echter vooral kwalijk is genomen, was de weinig-objectieve manier waarop hij verslag deed van zijn correspondentie met Ho Tsji Minh. Hij las de brief voor, die hij verleden zomer aan de Noordvietnamese president had gestuurd en waarin hij zijn verlangen naar vrede uitte, maar niet diens antwoord, dat drie dagen voor Ho Tsji Minhs dood ontvangen werd.

Hij maakte zich ervan af door te zeggen dat het "volkomen negatief" was. Maar was dit werkelijk het geval?

Ho's antwoord

Het is waar dat de brief begon met een verwijzing naar de traditionele "tien punten" van het Nationale Bevrijdingsfront, maar dit ging gepaard met een vage, rustige uiteenzetting over "het recht van de bevolking in het zuiden en de Vietnamese natie in haar geheel om zonder buitenlandse beinvloeding over hun eigen lot te beslissen." En de brief besloot met deze allesbehalve oorlogszuchtige alinea:

"Met goede wil van beide kanten zouden wij wellicht gezamenlijk een weg kunnen vinden om het Vietnamese probleem op correcte wijze op te lossen." Was dit een botte afwijzing? Of was het een voorzichtige uitnodiging tot overleg? Iedereen heeft het recht daar zijn eigen mening over te hebben.

Nixons rede kondigde geen nieuw beleid aan. Zij opende geen uitzicht op "licht aan het einde van de tunnel." Zij zal de vredesbeweging niet doen verstommen. Zij was duidelijk een poging om onder de "zwijgende meerderheid" die volgens Nixon de oorlog wenst voort te zetten, een tegenoffensief aan het binnenlandse front uit te lokken tegen de inderdaad luidruchtige minderheid die de oorlog beu is.

Het is nu ook duidelijk waarom Nixon zijn vice-president niet heeft gedesavoueerd. Wat Agnew in tamelijk vulgaire termen eruit flapte tegen de moratorium-betogers, was Nixon uit het hart gegrepen. Hij heeft hetzelfde in salon-taal herhaald. Het is te begrijpen dat Nixon graag de eenheid bewaard, of hersteld zou zien. Maar deze rede kan polarisatie slechts verscherpen.

Nixon heeft onlangs Johnsons woorden herhaald, dat hij niet "over Amerika's eerste nederlaag wenst te presideren." Maar velen beginnen zich af te vragen, of een erkenning van een begane fout een nederlaag is...of een zelfoverwinning.

Dit is de vraag die het Amerikaanse volk in de komende maanden zal moeten beantwoorden. Dit wordt het thema van het nieuwe "grand debate".

GOUDEN BAL VOOR PELE

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse voetbalster Edson Arantes do Nascimento, alias Pele, zal ter gelegenheid van het scoren van zijn duizendste doelpunt een gouden voetbal krijgen. De stad Rio de Janeiro meent door het aanbieden van dit in 18-karaatsgoud en op ware grootte uitgevoerde geschenk de verdiensten van de „zwarte parel" voor de voetbalsport op juiste wijze te honoreren. De bal, die 453 gram zal wegen, bestaat uit achttien afzonderlijke delen, die door middel van gouden draden aan elkaar bevestigd worden. Het is niet uitgesloten, dat Pele zondag in de wedstrijd tegen Bahia het duizendste doelpunt in zijn carrierre maakt. Op het ogenblik staat hij, na de twee treffers in de ontmoeting tegen Recife, op 998. De goudsmeden werken dan ook dag en nacht, om de kostbaarheid op tijd klaar te krijgen.

GVAV verwerft Deense speler

GRONINGEN. — De Groningse eredivisie-club G.V.A.V. heeft een optie op de 25-jarige Deen Bjarne Jensen, die de laatste twee jaar spitsspeler was bij de Schotse eerste divisieclub Morton. Daarvoor speelde hij voor Aarhuus en Aalborg. Hij heeft verder in het Deense jeugdelftal gespeeld. In de tweede transferperiode, in december, zal Jensen e encontract tekenen. Hij maakt dan op 21 december zijn debuut in de wedstrijd Ajax — G.V.A.V.

G.V.A.V. betaalde aan Morton [illegible] e entransferbedrag van zeventigduizend gulden (Ned. crt). Deze som is bijeengebracht door de donateursvereniging van G.V.A.V. Donderdagavond speelde Jensen al met G.V.A.V. mee in de wedstrijd tegen de Dallas Soccer Club uit de Verenigde Staten.

DEN HAAG. — De cijfers van sporttoto 14 van het afgelopen weekeinde zijn: deelnemers: 856.096; inleg: 1.868.054,40 gulden; prijzenbedrag: 840.624,00 gulden; eerste prijs: 252.187,20 gulden vijf meldingen, bruto 50.437,40 gulden per kolom; tweede prijs: 168.124,80 gulden, 296 meldingen, netto 568 gulden per kolom.

Ongeneeslijke hersenschade treft boksers

LONDEN. — Veel boksers lopen ongeneeslijke hersenschade op, hebben Britse dokters verklaard. Een onderzoek werd ingesteld naar de gezondheid van boksers die tussen 1929 en 1955 actief zijn geweest. De bevindingen van het koninklijk college van geneesheren zijn gebaseerd op 224 medische rapporten. Het is te verwachten dat nu een nieuwe campagne zal beginnen om deze sport in Groot-Brittannië te verbieden.

De dokters beperkten zich met opzet tot voormalige boksers. Zij onderzochten verscheidene amateurs, maar beroepsboksers kregen de meeste aandacht. Het heeft zeven jaar geduurd voordat alle gegevens waren verzameld. De taak werd ondernomen omdat in het Hogerhuis van het Britse parlement een wetsvoorstel tegen het boksen was ingediend.

Hoe zwaarder de gewichtsklasse, hoe groter het gevaar. En hetzelfde geldt voor de lengte der carrière van beroepsboksers. Bijna de helft van alle onderzochte voormalige boksers van vijftig jaar en ouder lijden aan hersenbeschadiging, voorzover ze tien jaar of langer in de ring hebben gestaan.

● MINDER SLECHT

Voormalige boksers in de categorie van dertig tot 49 jaar zijn er minder slecht aan toe. Opvallend is het dat bij deze groep de duur van de carrière van nog meer invloed is. Slechts één procent van hen lijdt aan definitief hersenletsel voorzover zij niet langer dan vijf jaar hebben gebokst.

Doch van hen die tien jaar of langer actief zijn gebleven in deze groep — de dertig- tot 49-jarigen — is 25 procent door schade aan de hersenen minder valide. De oudere ex-boksers hebben het meest te lijden gehad, omdat de controle voorheen minder streng was.

● GEHEUGEN

Sommigen kunnen zich nauwelijks verstaanbaar uitdrukken, hebben een slecht geheugen en denken nog maar langzaam. Er zijn er met geringe controle over hun ledematen, uitdrukkingloze gezichten en een traag schuifelende gang. Zij beven als ze zich stil willen houden. Anderen hebben een wankelende manier van lopen en ze maken bewegingen met het overleg van dronkaards, oppervlakkig gezien alsof ze aan gedissemineerde sclerosis lijden.

De dokters menen dat er tweehonderd voormalige beroepsboksers in Groot-Brittannië zijn die in een dergelijke toestand van onherstelbare „bedwelming" leven.

Zij doen de aanbeveling alle vormen van wedstrijdboksen te laten controleren door organisaties die de verantwoordelijkheid voor het medisch welzijn van de beoefenaars op zich kunnen nemen.

● TOEZICHT

Het is volgens het rapport zeer dienstig dat van iedere beroepsbokser de gezondheidstoestand wordt aangetekend. De dokters weten dat de laatste jaren het medisch toezicht aanzienlijk is verbeterd. Maar, zo luidt niettemin de sombere gevolgtrekking van de onderzoekers, de waarschijnlijkheid van enig permanent hersenletsel blijft bestaan voor boksers die jarenlang voortgaan zich bloot te stellen aan de gevaren die hun sport onvermijdelijk meebrengt.

Zondagmiddag:

Estrellas-Real Rincon

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Slechts één wedstrijd staat voor het komende weekeinde op het programma. In het stadion in Kralendijk zullen elkaar zondagmiddag om vier uur treffen Real Rincón en Estrellas.

Real dat afgelopen zondag een keurig spel behaalde tegen de kampioen en hem daarmee het eerste punt afhandig maakte, zal het op het eerste gezicht tegen Estrellas gemakkelijker krijgen. Estrellas, dat weliswaar twee overwinningen behaalde in zijn tot nu gespeelde wedstrijden, deed dit tegen twee zwakke broeders in deze klasse. Tegen Real kan het zondag daarom bewijzen of zij dit jaar werkelijk mee gaan tellen of niet. Mochten zij winnen, dan gaan zij fier aan kop van de ranglijst; bij winst van Real Rincón, gaat deze club samen met Vitesse aan kop en vormen zij, evenals verleden jaar, weer de eenzame kopgroep.

Beslissingswedstrijd Hongarije-Tsj. Slowakije in dec. in Marseille

PARIJS. — Hongarije en Tsjechoslowakije die gelijk eindigden in groep 2 van de voorronden om het wereldkampioenschap voetbal, zullen hun beslissingswedstrijd op 3 december in Marseille spelen.

SHAREHOLDERS MANAGEMENT INTERNATIONAL N.V.

a majority owned Netherlands Antilles subsidiary of SHAREHOLDERS CAPITAL CORPORATION,

a publicly held U.S. company engaged in management of mutual funds, real estate development and other financially oriented enterprises, offers an excellent job opportunity for an

ADMINISTRATOR

Requirements:

* Middelbare School
* S.P.D. or similar education
* Thorough knowledge of English language in speaking and writing
* Broad experience in mutual fund-administration
* Approx. 30 years of age.

We offer you:

* independent position
* responsible work
* international orientation
* good salary.

Please send your application containing all relevant details to Shareholders Management International N.V., c/o P.O. Box 812, Willemstad, Curacao. Your application will be handled strictly confidential.

GEVRAAGD

een loopjongen

die tevens in staat is in het bedrijf lichte werkzaamheden te verrichten.

Persoonlijk aan te melden tussen 9 en 11 uur v.m. bij Drukkerij De Curacaosche Courant N.V. Theaterstraat 11, Curacao.

Fine Liqueurs by Seagram



Distributors (Curacao — Bonaire)

Licores Maduro

tel. 11240 — 12120

Agents for N.A.

Roberto de Marchena Agencies

Tel. 36720

WILLEMSTAD – Het deel nemen aan het verkeer is geen spel, maar een serieuse zaak. Er hangt het geluk van anderen van af. Hoe groot ook de verleiding mag zijn om eens uit de band te schieten, in aller belang moet dit achterwege gelaten worden. Dat de jeugd wil experimenteren moge dan wel begrijpelijk zijn, men moet het dan maar doen op de geldende



plaatsen, maar niet in het verkeer. Als daarvoor ruimte geschapen moet worden, dan moet dat gebeuren en ligt er een taak voor de overheid, maar ook voor het particulier initiatief om deze ruimte voor de jeugd te scheppen. Het zijn echter niet de jongelui alleen, die met hun voertuig-fiets, brommer of auto willen spelen, met alle gevolgen vandien. Om dit te voorkomen moet iedereen de handen uit de mouwen steken, want het is ieders pure eigenbelang dat de straten geen - gevaarlijk - speelterrein worden.

Muziekinstrumenten

voor

Aguinaldo-Groepen:

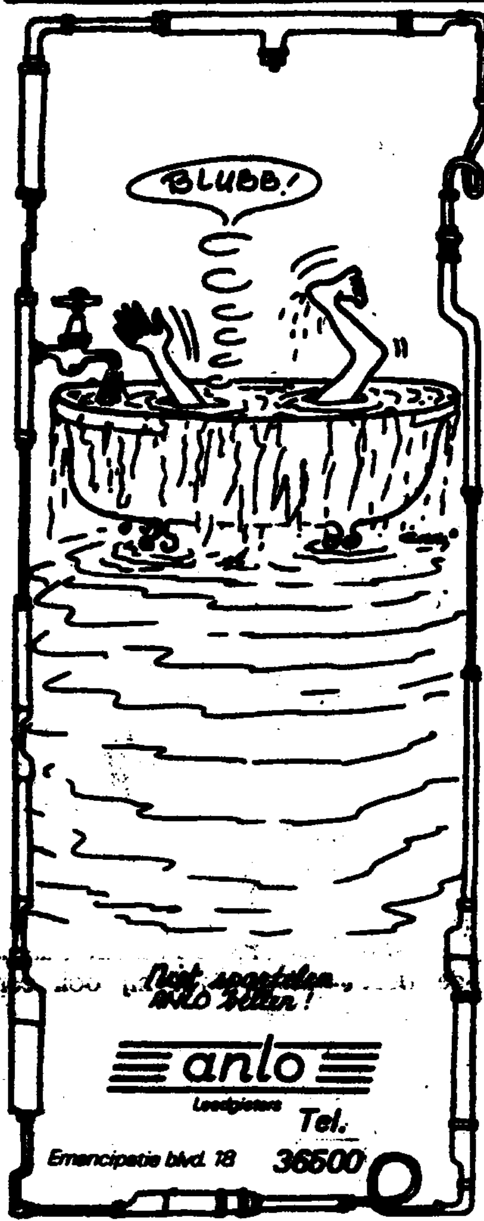
* CUATROS prijzen vanaf ƒ 15,— per stuk
* Tambora, Furruco
* Guiro, Maraca, Campana
* Spaanse Gitaren

Degelijke kwaliteit

LAGE PRIJZEN

LA GANGA

Prinsenstraat 86



Weggelopen

klein Chiwawa hondje, luisterende naar de naam PINOCHIO zwart met witte vlekken, met penning. Tegen beloning terug te bezorgen bij zeer bedroefde familie.

Da Costa Gomez, Snipweg 20 telefoon 49394



Heerenstraat 20 - Tel 1180

Biedt regelmatig nieuwe collecties:

Dames en meisjes: jurken, rokken, mini's, Bell-bottoms, slacksets, Blousjes, etc. etc.
Heren en jongens: Broeken, Bell-bottoms, Hippe shirts, dassen, hemden met lange en korte mouwen, sweaters, etc. etc.

RIVIERA de zaak voor jong en oud

AIRPORT CINEMA

Heden vrijdag en zaterdag om 7.15 en 9.15 n.m.
zondag om 10.30 uur en 7.15 en 9.15 n.m.

Een gewaagde, erotische SEX film uit Japan

"ONVERZADIGDE DRIFTEN"

Shusaku Muto - Kaoru Miya - Kazuko Kano

Zij veroorloofde zich alle middelen om haar erotisch doel te kunnen bereiken. Schokkend.... en Onvoorstelbaar.

ƒ 2,00 Strikt boven 18 jaar.

Heden vrijdag en zaterdag om 12.00 uur
MIDNIGHT SHOW

Heeft U vragen op sexueel gebied? Zie dan de film

"Intiem Rapport"

Heeft U trouwplannen? Zie dan de film

"Intiem Rapport"

Met Marion Seippelt, Monica Elfert en Wolf Harlmayer

intim report

Verfilming in kleuren van de volledige geboorte van een kind

ƒ 2,00 18 jaar.

Zaterdag en zondag om 3.15 en 5.15 uur

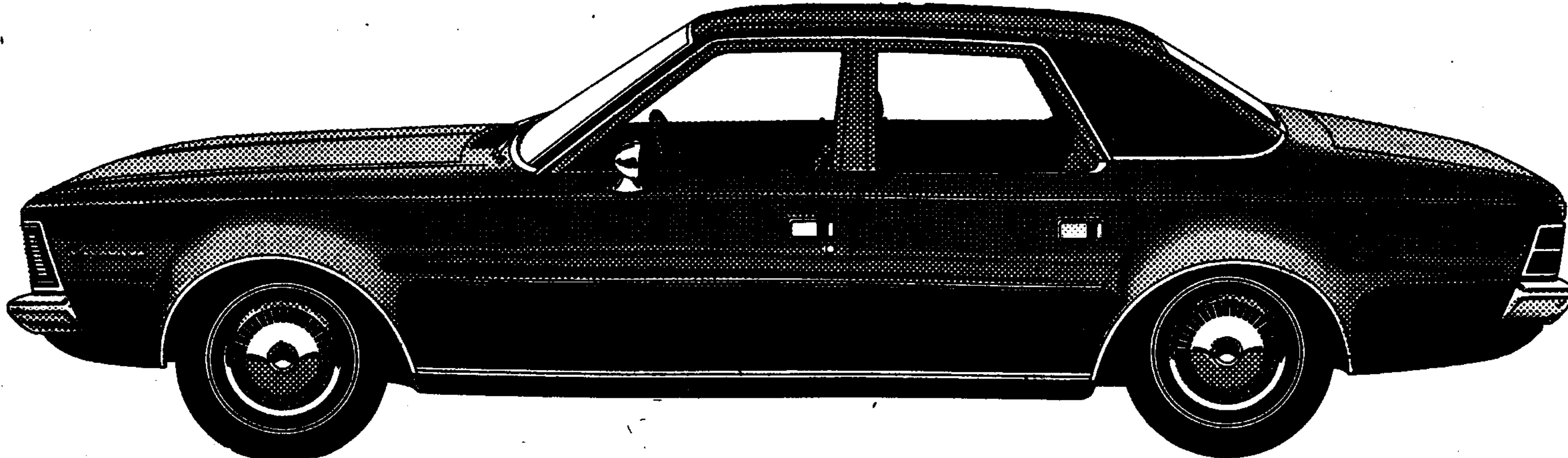
De spannendste Tarzan film die U ooit gezien hebt. De moderne "TARZAN" zoals U hem nog nooit tevoren bewonderd hebt, in een avontuur gebruikmakend van wereld's modernste wapens.... Avontuur..... spanning.... in kleuren.... met topsterren zoals

Mike Henry als "Tarzan" en Nancy Kovack.

ƒ 1,00 Alle leeftijden.

NIEUW van bumper tot bumper

de enige **"ALL NEW"** amerikaanse auto!

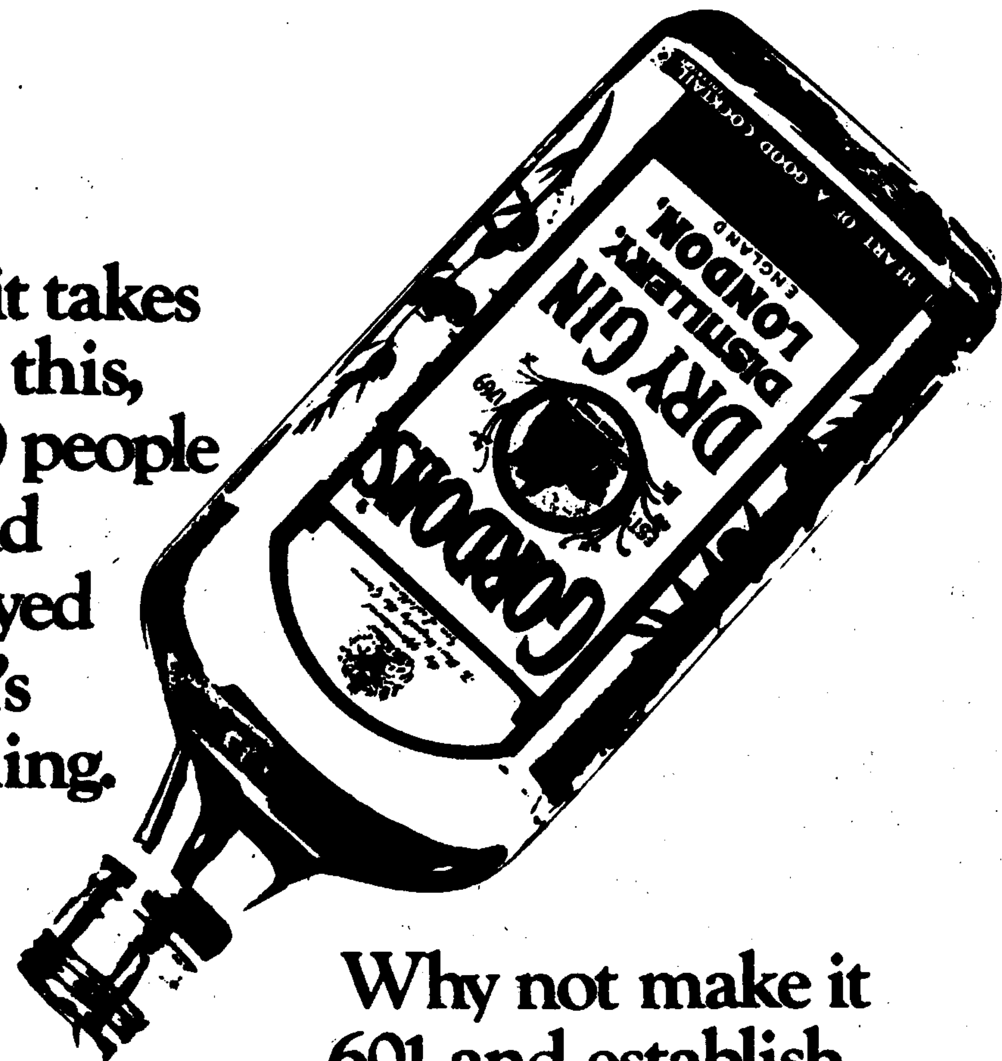


De "ALL NEW" RAMBLER AMERICAN, in Amerika beter bekend als de ,,HORNET" en andere modellen

THANS TENTOONGESTELD

bij: **WELLMAN AUTO SUPPLIES N.V.**

Salinja – Telefoon 13259



In the time it takes to read this, a record 600 people all over the world will have enjoyed a Gordon's and something.



Why not make it 601 and establish another world record for CURACAO

Gordon's Great Britain's Greatest Gin!

THE LARGEST SELLING GIN IN GREAT BRITAIN, THE U.S.A. AND THE WORLD

Mensen waar wij trots op zijn.....

...... en hun maaltijden



Natuurlijk gaat U niet uitsluitend naar New York of Miami om aan boord lekker te eten. Aan de andere kant vindt U, nu U tòch gaat, een goede maaltijd wél belangrijk. Wij óók!

En daarom hebben wij de grootste keuken van de Antillen tot Uw beschikking. Waar dagelijks een vijftienhonderd maaltijden worden bereid.

Overigens hoeft U niet speciaal met óns te vliegen om onze maaltijden te proeven. Wij maken namelijk óók álle maaltijden voor diverse buitenlandse maatschappijen (KLM, SLM, VIASA, Trans Caribbean, enz.). En daarom trommelen wij ons hard op de borst als die andere maatschappijen zo roemen over de kwaliteit van hun eten. Dat vinden wij erg fijn, want dat straalt af op onze keuken.

En het valt licht te begrijpen dat, als dat eten van al die maatschappijen zó goed is, onze eigen maaltijden natuurlijk helemáál het einde zijn.

Wij verwachten U binnenkort.

Alvast smakelijk eten!



ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

Huwelijken en echtscheidingen

Opvattingen in kath. kerk wijzigen zich

DEN HAAG -- De opvattingen over huwelijk en echtscheiding zijn aan het veranderen in de katholieke kerk of minstens in een deel daarvan. De onontbindbaarheid van het huwelijk wordt niet meer zo algemeen aanvaard als dit een aantal jaren geleden het geval was. Dit moge blijken uit twee feiten, welke zich onlangs in Nederland voordeden. Daar verscheen het boek Echtscheiding in de serie Samen mens zijn (bij Paul Brand), terwijl een groep theologen van het Thijmgenootschap zich enige tijd geleden bezon over de onontbindbaarheid van het huwelijk.

De Roermondse theoloog dr F.J. Heggen stelt in zijn bijdrage aan Echtscheiding, dat het steeds meer vanzelfsprekend wordt, dat een kerkelijke inzegening of bevestiging van een tweede huwelijk na echtscheiding volop mogelijk is in verband met de overgang "van volkskerk naar vrijwilligerskerk". Met de publicatie van genoemd boek heeft het Katholiek nationaal bureau voor geestelijke gezondheidszorg een nieuw onderwerp van discussie aangesneden. Eerder heeft dit bureau bepaalde onderwerpen gesignaleerd zoals homo-sexualiteit, geboorteregeling enz. welke men in discussie bracht.

Breekpunten

Het bureau acht echtscheiding niet zozeer een probleem door de algemeen veronderstelde stijging van het aantal echtscheidingen, hetgeen meevalt, maar meer wegens de doorbraak van een totaal andere kijk op huwelijk en echtscheiding dan in de voorgaande honderd jaar, waarin deze twee instituties bij de wet geregeld worden. Het boek geeft een uitvoerige documentatie over de omvang van de echtscheiding en wijst op huwelijken waar de kans van de echtscheiding het grootste is.

Dit is het geval bij jeugdhuwelijken, gedwongen huwelijken, en huwelijken, waarbij er een groot leeftijdsverschil is tussen beide partners. Het echtscheidingsniveau blijkt 4,5 zo groot te zijn bij gemengde huwelijken dan bij homogene huwelijken, De aanwezigheid van een katholieke partner in een gemengd huwelijk blijkt duidelijk het grootste risico voor echtscheiding op te leveren.

Naar verkondiging

De officiaal van het bisdom Rotterdam dr M.J. de Jong, die een bijdrage leverde over de katholieke kerk en het echtscheidingsvraagstuk is de mening toegedaan, dat bij een pastorale benadering van de echtscheiding eigenlijk niet meer gesproken kan worden over rechtspraak en rechtbank in de eigenlijke zin van het woord. De strikt-kerkrechtelijke ordening wordt enigszins verlaten. Het accent moet verlegd worden van de juridische normering naar verkondiging, van beoordeling en sanctie naar begeleiding. Hij toont zich voorstander van een orgaan dat namens de bisschop — in samenwerking met andere deskundige instanties — het pastoraat rond huwelijk en echtscheiding verder ontwikkelt, adviezen geeft aan pastores en de verkondiging stimuleert.

Dr Heggen constateert in zijn bijdrage dat de kerken vaak te zeer het instituut van het huwelijk hebben verdedigd tegenover de persoon. De gemeenschap moet evengoed de beslissing tot scheiding aanvaarden als die tot een huwelijk.

Geen eindpunt

Dr J.H. Huijts is de mening toegedaan, dat "echtscheiding geen eindpunt in een ontwikkeling" is, maar "een herordening van menselijke mogelijkheden in een continu proces. Er moet een ombouw tot stand komen van de kerkelijke rechtsorde binnen de katholieke kerk in "een pastorale advisering".

Aan het boek Echtscheiding leverden bijdragen: drs L.P.M. van den Bogaert, ir W.H. Douma, dr F.J. Heggen, dr J.H. Huijts, dr M.J. de Jong, drs M.A.J.M. Nevejan, mr dr M. Rood-De Boer en mr A.J.J. Stox.

Mildere praktijk

In het Thijmgenootschap is een aantal studie-rapporten uitgebracht over de onontbindbaarheid van het huwelijk, welke rapporten de basis vormden voor een discussie door een aantal theologen. Er is een mildere praktijk in de katholieke kerk mogelijk met betrekking tot dit vraagstuk en wel op basis van het evangelie en de praktijk in andere perioden van de kerkgeschiedenis en de praktijk in andere kerken. Dit was het homogene standpunt van de Nijmeegse exegeet dr B. van Iersel, de kerkhistoricus drs Th. van Eupen, de oosterse specialist dr A. van Aalst, de deskundige in het kerkelijk recht prof. Huizing en van prof. dr. H. Bronkhorst van protestantse zijde en prof.mag. dr E. Schillebeeckx O.P.

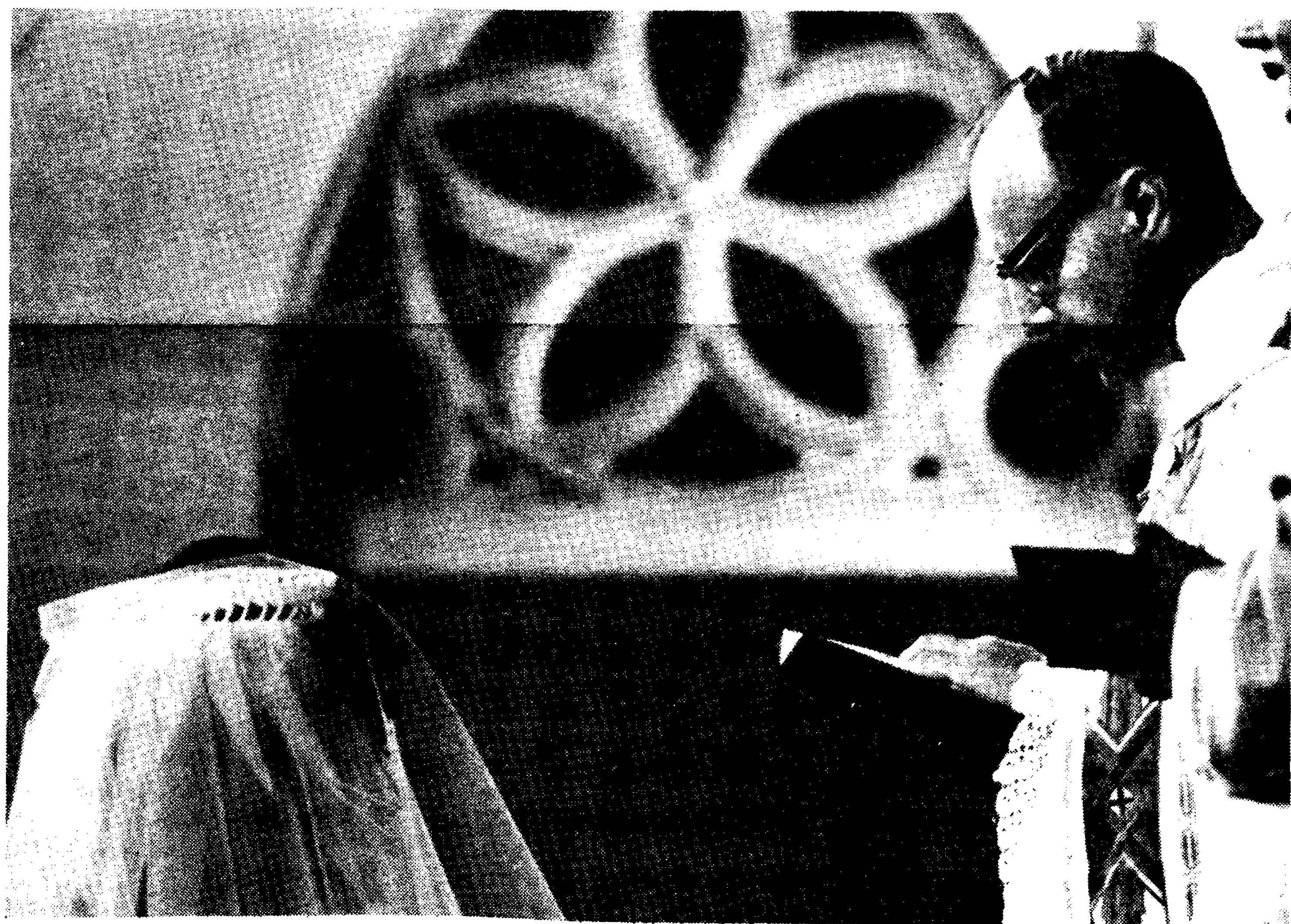
Dr van Iersel stelde, dat de bijbel veel geamuceerder denkt over het vraagstuk van de onontbindbaarheid van het huwelijk dan men in de laatste jaren van mening was; in andere tijden van de kerkgeschiedenis dacht men anders over dit vraagstuk, verklaarde dr Van Eupen. De oosterse praktijk benadrukt het ideaal van de onontbinbaarheid, maar is tolerant ten aanzien van een nieuw huwelijk als het huwelijk ontwricht is geraakt, aldus dr Van Aalst.

Realistischer wetten

Prof. Bronkhorst bevestigde deze opvatting, hoewel hij niet wilde beweren, dat een eventueel tweede huwelijk ten allen tijde in de kerk ingezegend moet worden. Dit standpunt werd ook gedeeld door prof. Schillebeeckx. Het huidige formalisme in de wetgeving van de katholieke kerk is niet in stand te houden, meende prof. Huizing. Er heeft een geweldige verschuiving plaats gevonden in de opvattingen over het huwelijk en de onontbindbaarheid daarvan maakte prof. Schillebeeckx duidelijk.

Men legt nu veel meer indruk op de persoonsverhouding en de onderlinge liefde en trouw. De normen van kerk en staat komen meer op de achtergrond te staan. Het huwelijk is een radicaal belevingsideaal", aldus prof. Schillebeeckx, waarbij eigenlijk geen rechtswetten passen. Het ideale type is het trouwe monogame huwelijk als interpersoonlijke verhouding. Als het huwelijk echter ontwricht is moet een nieuw huwelijk mogelijk zijn.

In de discussie kwam de vraag aan de orde of ook nieuwe vormen van huwelijk mogelijk geacht werden en toegestaan zouden kunnen worden. Met name het zogenaamde commune-huwelijk. Prof. Schillebeeckx achtte dit niet onmogelijk als mocht blijken, dat dit humaniserend werkt. Hij wilde er echter op dit ogenblik geen uitspraak over doen. Maar net zoals de personalisering in het huwelijk humaniserend heeft gewerkt, zo zou dat met het commune huwelijk ook het geval kunnen zijn, aldus de Nijmeegse hoogleraar.



.....veel genuanceerder.....

KERK en WERELD

Zorgen van episcopaat in V.S.

NEW YORK — Een onderzoek door The Gallagher presidents report ingesteld onderzoek onder het Amerikaanse episcopaat heeft aan het licht gebracht, dat de Amerikaanse bisschoppen zich het meest druk maken over het personeelstekort. Hun tweede zorg is de financiele kwestie en pas op de derde plaats staat hun zorg voor de vernieuwingen in leer en liturgie. Het uittreden acht meer dan de helft een ernstige zaak voor de kerk, de helft van de bischoppen gelooft, dat het allemaal wel mee zal vallen. Onevenwichtigheid, afwijkingen en niet-bidden is voor respectievelijk 83 en 91,7 procent van de bisschoppen de oorzaak van het uittreden. Het verplichte celibaat is voor hen nauwelijks een probleem.

Moraal onderwijs moet op helling

DREUX — Tijdens studiedagen te Dreux in Frankrijk zijn honderd dogmatici en moraal-theologen tot de conclusie gekomen dat het traditionele moraal onderwijs helemaal moet worden herzien. Het beraad handelde over de beslissende invloed van het christelijk geloof op het menselijk handelen en in het bijzonder op de zedenleer. De discussie leverde de vastelling op, dat er wel een christelijke levenswijze bestaat, maar dat men niet kan spreken van een specifiek christelijke moraal. De Openbaring heeft geleerd, dat God liefde is en dat de liefde de laatste stimulans van het heelal is. De menswetenschappen leveren hun bijdrage aan het typisch menselijke karakter van de onderlinge verhoudingen tussen de menselijke wezens, maar tegelijkertijd is de liefde de centrale morele waarde en zelfs, door alle tegenstrijdigheden heen, de beweegreden van het menselijk handelen.

Tevreden met resultaat van synode

SCHIPHOL — Tevreden over de bereikte resultaten tijdens de in oktober gehouden bisschoppensynode in Rome is prof. dr mag. R.E. Schillebeeckx o.p. op Schiphol teruggekeerd. Hij arriveerde samen met kardinaal Alfrink, die het commentaar over de synode aan prof. Schillebeeckx overliet. Deze vond het wel jammer, dat bepaalde urgente zaken zoals, het priesterprobleem niet uitvoerig kon worden behandeld.

De kardinaal was volgens prof. Schillebeeckx verheugd over de nieuwe structuur van de verhouding paus-bischoppen, zodat de bisschoppen meer beslissingen kunnen nemen in eigen land. Op de synode is bereikt dat een dergelijke bijeenkomst elke twee jaar zal worden gehouden en dat er een zogenaamde permanente synode zal komen, aangevuld met bischoppen, die hun residentie niet in Rome hebben.

Boven curie

"Deze synode staat als het ware boven de curie", aldus prof. Schillebeeckx . "De kerk in Nederland kan nu een nieuwe weg inslaan, maar voordat de nieuwe structuren zijn ingevoerd, zijn er al twee jaar voorbij. De vernieuwing komt slechts langzaam op gang. Daarbij komt, dat de Nederlandse kerk helemaal niet zo progressief is als men wel denkt, want buitenlandse priesters blijken veel meer bv politiek geengageerd te zijn dan die in Nederland. Voor de derde synode in 1971 zal de Nederlandse katholieke kerk toch reeds veel vernieuwingen hebben ondergaan".

Aldus prof. Schillebeeckx.

Angl. priesters werken verder aan eenwording met Methodistische kerk

LONDEN — Ondanks de officiele afwijzing door de Anglicaanse kerk - door het ontbreken van de benodigde meerderheid-van de eenwording met de Methodistische kerk hebben verschillende Anglicaanse priesters, soms met toestemming van hun bisschoppen besloten voort te gaan met het uitwerken van de fasen tot eenwording. Of deze individuele pogingen succes zullen boeken is een vraag, welke bij de officiele autoriteiten betwijfeld wordt. Men verwacht dat over ongeveer een jaar opnieuw pogingen zullen worden ondernomen om tot eenwording te komen.

Initiatief in Oeganda:

Zusters ingeschakeld bij pastoraal werk

IBANDA — Het bisdom Mbarara in Oeganda heeft in de plaats Ibanda een zustersscholasticaat, waar religieuzen uit verschillende orden en congregaties bijeen komen. Gedurende een jaar ontvangen zij in het Sint Kalemba training centre een opleiding in onderwijsvraagstukken maar vooral in de problematiek rond de vernieuwingen op geestelijk gebied.

De oversten van de congregaties zijn samen verenigd in de "zusterraad" welke regelmatig gemeenschappelijk overleg pleegt. Van deze raad ging ook het verzoek uit om in het centrum de zusters op te leiden voor pastoraal werk. De zusters die deze cursus volgen hebben hun noviciaat achter de rug. Zij staan allen onder hun eigen inheemse overste. Zij doen kathechistenwerk, huisbezoek en in de zogenaamde "zusterparochie" al het werk van de priesters, dat ze kunnen doen. Ook de oversten zelf komen er gedurende een paar weken een cursus volgen en plegen met de geestelijkheid overleg of er nog meer gedaan kan worden. Dit schrijft broeder Francis Dewez van genoemd centrum in Internationale katholieke informatie (IKI).

Van de priesters mag men in de tegenwoordige tijd verwachten, dat zij de zusters niet meer beschouwen als hulpjes, maar als volwaardige pastorale krachten. In Oeganda, waar hard gewerkt wordt om ook de vrouw meer in de maatschappij te laten delen, zijn er in dit opzicht al heel wat verbeteringen aangebracht, zo vermeldt hij.

Soms is dit echter wel moeilijk omdat niet alle vrouwelijke religieuzen een vorming gekregen hebben, welke hen in staat stelt als zelfstandige kracht op te treden. Degenen, die dit wel hebben gehad, stuiten soms op een ander probleem omdat de nieuwe houding in het gedrang komt met een bepaald begrip van "gehoorzaamheid".

Volwaardige krachten

Er doet zich ook een generatieverschil voelen, aldus de schrijver. Jongere zusters staan gemakkelijker open voor vernieuwing en voor pastorale ideeen, De ouderen mogen deze jonge zusters niet tegenhouden. Maar al te veel wordt geconstateerd, dat als er vernieuwingen in een communiteit worden ingevoerd men het teveel zoekt in uiterlijkheden. Men mag echter niet vergeten dat deze vernieuwingen gebaseerd dienen te zijn op een innerlijke houding.

Het is betreurenswaardig dat er nog scholen zijn op sommige plaatsen, waar de zusters zich bv in het geheel niet aanpassen. Daar kennen zij dikwijls nog niet eens de landstaal. Ook al zetten zij zich volledig in, er zit toch iets scheefs aan, meent de scribant.

Er is zoveel werk te doen. Niet alleen op pastoraal gebied, maar ook als sociale werksters, verpleegsters enz. Met het trainingscentrum gaat het echter in de goede richting. Ook de kijk van de priesters op de zusters verandert. Dit bleek wel uit een resolutie van de priesterraad van het Oegandese bisdom Fort Portal, waarin gezegd werd: "het werk van de Afrikaanse zusters moet erkend worden door een speciale audientie: "Dit sloeg op het pauselijk bezoek aan Afrika.

Voorstel van Ierse regering: schrappen staatsgodsdienst

DUBLIN — De Ierse regering wil een artikel van de grondwet schrappen, waarin het katholisisme als staatsgodsdienst wordt erkend. De primaat van geheel Ierland, kardinaal Conway van Armagh heeft meegedeeld daartegen geen bezwaar te hebben. Voor de wijziging van de grondwet is een referendum nodig. De Ierse regering is daarmee in het verleden niet zo gelukkig geweest, omdat in de laatste jaren verschillende regeringsvoorstellen bij referendum zijn afgestemd. In progressieve kringen is men gelukkig met dit eventuele afschaffen van de staatsgodsdienst, omdat dit een hinderpaal is voor de hereniging met Noord Ierland.

Wimpiri

Hervormers keren zich vaak zo heftig tegen uitwassen, dat zij van het normale ook weer een uitwas maken.

De bijbel moet je zo lezen, dat alle verhalen, vermaningen en vergelijkingen voor jouw steeds duidelijker wegwijzer worden voor het leven.

Weinig spreken en veel en aandachtig luisteren is een weldaad voor de gemeenschap en niet minder voor jezelf.

Cachu over de Nederlandse taal op Curacaose scholen

WILLEMSTAD — In het oktobernummer van Cachu (het onderwijsblad voor de Nederlandse Antillen) heeft de redaktie commentaren opgenomen over de taal op de Curacaose school, voornamelijk naar aanleiding van het proefschrift van dr. Jules de Palm. De redaktie geeft als motief op dat zij wil voorkomen dat het proefschrift in een stoffige hoek van de bibliotheek verhuist.

Het eerste artikel over dit onderwerp dat de titel draagt van het proefschrift "Het Nederlands op de Curacaose school" begint met te wijzen op de absurditeit van de wettelijke bepaling van 1935 die de gelegenheid schept de akte van bekwaamheid in de Papiamentse taal te behalen. De tenuitvoerlegging van de verordening is immers nooit bepaald. Wat de schrijver van het aartikel, P.H., dr de Palm zeer kwalijk neemt is het feit dat hij deze kandidaat-bursalen een geselecteerde groep noemt. Is dit een groep, zo vraagt hij zich af, waarvan men het gebruik van het Nederlands als een soort grootse gemene deler van het schoolresultaat mag beschouwen?

Sprekend over fouten in opstellen gemaakt door deze groep, merkt dr. De Palm in zijn proefschrift op dat dat hier duidelijk de invloed van het Papiamentu tot uiting komt. P.H. verzet zich tegen deze stelling. Hij motiveert dat door zijn twaalfjarige ervaring als onderwijzer op Sta. Rosa en Weis Afo te vergelijken met een zesjarige ervaring van een onderwijzer in Nederland aan een Haagse stadschool, wat volgens hem op hetzelfde neerkomt. Hoogstmerkwaardig noemt de schrijver het feit dat een aantal door Jules de Palm gewraakte fouten evengoed door Nederlandse kinderen op een Nederlandse school gemaakt worden. Zelfs ook fouten tegen het genus. Dr. De Palm stelt dat het juiste gebruik van de voornaamwoordelijke aanduiding een bijna onmogelijke opgave is voor de leerlingen die dergelijke fouten maken. Weer trekt de schrijver van het artikel een lijn met Nederland: "wij vragen ons echter af of deze opgave niet iedere gemiddelde Nederlander voor onoverkomelijke obstakels stelt". Noodzakelijk acht hij vergelijkingsmateriaal met Nederlandse kinderen op een Nederlandse school.

Op losse schroeven

De rubriek over dit onderwerp in het proefschrift komt hierdoor voor hem op losse schroeven te staan. Bovendien zouden de specifieke fouten niet veroorzaakt worden door beinvloeding van het Papiamentu, doch door een verkeerd idioom gebruik. De jonge doctor verwaarloost de fouten van het Curacaose kind tegen de flexie, zo meent de commentator.

Na deze ontbrekende vergelijking met Nederland, zoals P.H. die meent op te merken, neemt hij Jules de Palm kwalijk dat hij de toestand op Curacao steeds weer wil vergelijken met de toestand in Friesland vanwege de treffende paralellen. "Tot een motivering komt hij niet". Met het idee van dr. De Palm om het Papiamentu als leervak door te voeren, kan P.H. zich wel verenigen. Hij juicht het zelf toe. De officiele spelling komt dan wel uit pure noodzaak en dan krijgen meer Antilliaanse onderwijzers een betere kijk op hun eigen taal, aldus de schrijver.

Zijn eindconclusie is dat nu de reeele mogelijkheden bestudeerd moeten worden. Dr. Jules de Palm zou nu een regeringsopdracht moeten krijgen "de praktische mogelijkheden na te gaan, zoals gesuggereerd in zijn dissertatie". Dat is effectiever dan een commissie naar Friesland te sturen, merkt P.H. op.

Ook Pater Brada geeft zijn visie op het proefschrift van dr. De Palm in het oktobernummer van Cachu.

Interessant acht hij het boek voor dit tweetalig gebied, dus een land met veel moeilijkheden voor de pedagoog. Pater Brada betreurt het dat de geschiedenis van de taal op Curacao niet goed uit de verf komt: de studie is nog niet afgelopen bij prefect Caysede de Augustijn die reeds in de eerste jaren van de achttiende eeuw over het Papiamentu spreekt als een aparte taal. De invloed van de priesters die zich in de loop van de geschiedenis op Curacao vestigden wordt door pater Brada uitvoerig belicht. Doch men moet de invloed van de missie op de taal niet overschatten: de zondagse preek en wat contact door de week maken de taal niet waarvan pater Schabel zegt dat het globaal genomen 'slecht Spaans" is bij de mensen. In het kort komt het erop neer dat de priesters de Papiamentse taal wel moesten aanleren om begrepen te worden en om zelf te begrijpen. Daarom wijst pater Brada erop dat in het boek van dr. Jules de Palm te weinig naar voren komt de invloed van het Papiamentu op het gebruik van de Nederlandse taal op deze eilanden. Men moet dan niet alleen denken hoe het Hollands geschreven wordt maar ook vooral hoe het uitgesproken wordt. Wat betreft de spelling van het Nederlands is pater Brada van mening dat het voor de Curacaose jeugd moeilijker kan worden een taal aan te leren als de spelling op zich ook nog moeilijkheden meebrengt. Hij beeindigt het stuk met de opmerking dat de makers van de spelling van het Nederlands geen rekening hielden met de mensen van b.v. de stad Zwolle. Zou het bij de makers van de spelling van de Nederlandse taal wel eens opgekomen zijn dat de vereenvoudiging van de spelling een voordeel is ook juist voor de Curacaose jeugd? , zo vraagt pater Brada zich af.

Experiment

Dat er ook praktisch gewerkt wordt aan het probleem (het al dan niet doorvoeren van het Papiamentu op de lagere school) bewijst de heer Willem en mevrouw Gijsbertha. Beiden staan op de St. Ceciliaschool en als experiment geven zij rekenles in het Papiamentu. Een interview met Cachu onder de kop "strijd aan het nieuwe front", laat blijken dat beiden erg enthousiast zijn over de bereikte resultaten. De heer Willems vertelt dat de landstaal ingevoerd moet worden om de studie van de leerlingen te beinvloeden. Hij beschouwt het als een misdaad de kinderen in een taal te onderwijzen die niet van hen is. Door Papiamentu op school te praten wordt het verschil tussen het leven thuis en die op school veel kleiner. "Nu begrijpen de kinderen ons veel beter en wordt het werk dus vergemakkelijkt", aldus de heer Willem. Wat hij ook een groot voordeel acht is dat de distantie van onderwijzer en leerling veel kleiner wordt waardoor het kind persoonlijk benaderd kan worden en het dan ook veel aktiever wordt. Het meest essentiele vindt de heer William echter dat het kind nu spontaan de gedachten en gevoelens weergeeft. Dat is een grote steun voor de onderwijzer omdat hij zo de denkwijze van de leerling kan volgen en zijn fouten aan de hand daarvan verbeteren. Dat er in het vak rekenen wordt geexperimenteerd is te verklaren daar immers juist hier de resultaten het best naar voren komen en bij eventuele mislukking zal het vak de minste schade lijden. Tot nog toe zijn de resultaten zeer positief: de leerlingen tonen veel meer belangstelling voor rekenen.

Koloniaal

In het slotartikel in Cachu over dit onderwerp wordt de vraag gesteld: Bestaat er enig verband tussen de tweetaligheid van de Antillen en het kolonialisme? Het antwoord van de schrijver: "Ik dacht van wel. Wij zitten met het probleem van de tweetaligheid opgescheept dankzij de wijze waarop de Nederlanders hun koloniale systeem hanteerden". De onbekende schrijver merkt op dat in vroegere koloniale gebieden die niet onder Hollandse overheersing hebben gestaan, men geen enkel probleem heeft met tweetaligheid. De bevolking spreekt de taal van de overheersers, de taal die hen werd opgedrongen. Hij kent de oorzaak wel van de taalproblemen op de Antillen: De Hollanders zelf zijn altijd een vrijheidslievend volk geweest. Het Nederlands koloniaal systeem liet de autochtone bevolking zoveel vrijheid als het ssysteem toestond. De bevolking werd niet gedwongen taal en cultuur op te geven. De cultuur hoefde niet in het geheim beoefend te worden maar men kon dit vrijelijk doen zolang zij niet in botsing kwam met het koloniaal systeem. Het artikel vervolgt: Had men op dezelfde wijze gekoloniseerd als b.v. de Engelsen en de Spanjaarden, dan zaten wij nu niet met het moeilijk probleem van de tweetaligheid. In Midden— en Zuid—Amerika hebben de Spanjaarden hun taal ingevoerd, daar kent men dus geen talen probleem. Overigens, zo beeindigt de schrijver van het artikel, hoeft twee- of meertaligheid geen probleem te vormen: in Zwitserland is men viertalig en wordt geen wanklank gehoord. Met een laatste hulde aan het Nederlands kolonialistisch systeem besluit hij het commentaar: hoeveel fouten er ook aan het kolonialisme kleefden, men moet de Nederlanders na geven dat zij het dierbaarste bezit van een volk, zijn staat en kultuur, niet hebben weggevaagd.

WEST-END (Airconditioned)

Vrijdag - zaterdag 7.00 en 9.00 p.m.
zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.
Weer een spannende Italiaanse Western

"A NAME THAT CRIED REVENGE"

Anthony Steffen - William Berger - Evelyn Stewart
Wie was hij, wat had hij gedaan?
Vol spanning en avonturen voor iedereen.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

Vrijdag - Zaterdag: MIDNIGHT SHOW
De geheime agentfilm vol avonturen

"ADVENTURES IN HONG KONG"

Dalida - Philippe Nicaud - Taina Beryll
Stad vol avonturen, spionnen, misdaad en zonde.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

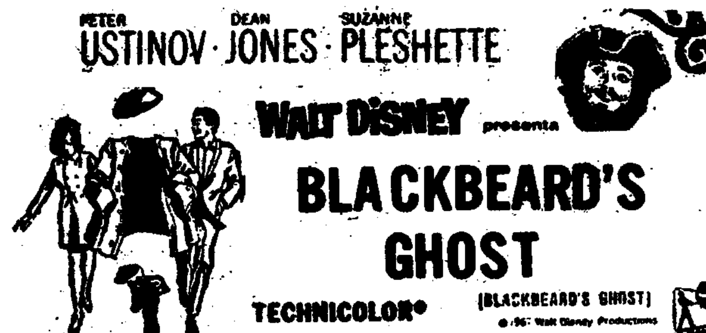
"CINE-RIO"

VRIJDAG 14 OM 8.00 N.M.
FOX presenteert een spannende Cowboy film, in TECHNICOLOR..
Hij dacht maar aan een ding doden.
Jim Reed
Pat Greenhill
"VENGEANCE WITH A GUN"
Engels met Spaanse tekst.
Fls. 0,75 Boven 18 jaar

ZATERDAG 15 OM 8 N.M.
Een interessante Western, in TECHNICOLOR. Met:
Dan Blocker
Lorne Green in:
"RIDE THE WIND"

"DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15, ZONDAG 16 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR. Een film die U en Uw familie niet mag missen.



In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.
Entree: VOLWASSENEN Fls. 2.00 - KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15, ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van een interessante film, in KLEUREN. Dit is geen gewone film, maar een speciale film, met twee van de beste acteurs.

A RARE BLEND OF PICTURE!
DAVID NIVEN · TOPOL
ANNA KARINA · JOHN HURT



In het Engels met Spaanse tekst KLEUREN.
Entree: Fls. 2,00 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van één van de spannendste films aller tijden in TECHNICOLOR. Een film over de losbandigheid van de jeugd. Zij leven voor de lol, hebben lief voor de pret en vermoorden voor de aardigheid. Met:
STEVE ALAIMO - WILLIE PASTRANO - JOHN VELLA

"The Wild Rebels"

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 2,00 BOVEN 18 JAAR

"CINELANDIA"

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15 OM 8.30 N.M.
ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert een spannende film, in PANAVISION - TECHNICOLOR. Dit is de hardste wellicht de beste western ooit vertoond. De aangrijpendste gewelds-scenes uit de filmgeschiedenis. Met:
WILLIAM HOLDEN - ERNEST BORGNINE
ROBERT RYAN
Nine men who came too late and stayed too long.



A PHIL FELDMAN PRODUCTION
THE WILD BUNCH
TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 16 OM 7.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een aardige film, in TECHNICOLOR.
Met: DON KNOTTS - JOAN STALEY - DICK SARGENT

"THE - GHOST - AND - MR. CHICKEN"

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

SPECIALE AANBIEDING

Model 19G6 - DENON (19 inch)

Normale verkoopprijs	f. 349,50
plus roltafel	38,00
	f. 387,50

→ NU F 298,- CASH

DUMONT (Console)
Amerika's bestseller!

Normale verkoopprijs	f. 685,00
Semi all channel	95,00
	f. 780,00

→ NU F 650,- CASH

Model No.TS-8 AH-Wood Cabinet, Optional.. Coffret Tout-Bois, Modele TS-8 facultatif.

of op afbetaling: f. 685,-; aanbetaling f. 250,- en 10 maandelijkse termijnen van f. 46,98...... en BOVENDIEN geheel gratis gemonteerd en al één semi all channel buitenantenne t.w.v. f. 95.-

ONKYO ST-55
Stereo radio-grammofoon-combinatie met losse luidsprekers
Prijs f. 225,-
→ NU F 175,-

EN ..... NOG VELE ANDERE KOOPJES!!!!
Vergeet vooral niet te vragen naar Uw loten waarmede U kans maakt een 1970-model PONTIAC CATALINA
en nog vele andere prijzen te winnen bij:

COLON TECHNICO
Winkel centrum Colon Telefoon 23913

JOHN'S SALES & SERVICE
(Jan L. Buitenweg)
Roodeweg 48 Telefoon 23914-23915

Morgen, zaterdag de dag om rustig uw
SCHOENEN
uit te zoeken bij
Stella
Prinsenstraat
Esperanza Supermarket

UITVERKOOP

Op SALINJA 153 houden wij vanaf VRIJDAG 14 november een UITVERKOOP van artikelen uit de onlangs afgebrande
Boutique Edicta
REUZEN KOOPJES!





KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID

Door ontsla[illegible] van de Kamer met ingang van 1 januari 1970 zal er een additionele vacature ontstaan naast de drie vacatures tengevolge van periodieke aftreding.

Vanaf 16 tot en met 31 december 1969 kunnen candidaten worden gesteld ter vervulling van de additionele vacature ontstaan door de ontslagname van de Heer J. S. Taytelbaum, door kiesgerechtigden van het Grootbedrijf.

Gedurende de periode van veertien dagen gelegen tussen 16 december en 31 december 1969 kunnen ter Secretarie der Kamer op werkdagen van des voormiddags 9 uur tot 12 uur des middags candidaten worden opgegeven door indiening van een opgave ondertekend door tenminste vijftien kiezers, die bevoegd zijn deel te nemen aan de verkiezing, waarvoor de candidaatstelling geschied en vergezeld van een schriftelijke verklaring van de candidaat, dat deze bereid is de candidatuur te aanvaarden. Elke opgave mag slechts de naam van één candidaat bevatten.

De formulieren voor de opgave van candidaten en voor de schriftelijke verklaringen zoals hierboven bedoeld zijn vanaf heden kosteloos voor kiezers verkrijgbaar ten burele der Kamer.

De inlevering van de opgaven van candidaten geschiedt persoonlijk door één der ondertekenaars.

De Voorzitter der Kamer
L. Capriles

"ROXY" - AIRCONDITIONED

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15 OM 7.00 en 9.00 N.M.
ZONDAG 16 OM 8.30 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een interessante film, in KLEUREN. Hij leefde maar van geld, zonder killing kon hij niet bestaan.

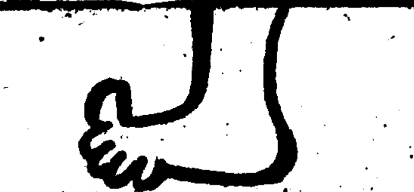


Een Marvin Schwartz Produktie
JAMES COBURN LEE REMICK LILLI PALMER
BURGESS MEREDITH PATRICK MAGEE
STERLING HAYDEN CLAUDE DAUPHIN MARVIN SCHWARTZ
S. LEE POGOSTIN · S. LEE POGOSTIN · ALEX NORTH PANAVISION® COLOR by DeLuxe
In het Engels met Spaanse tekst. In Kleuren.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 16 OM 6.30 N.M.
FOX presenteert een spannende film, in KLEUREN. Diepzeeduikers moeten monsters van andere planeten bestrijden.
Met: SCOTT BRADY - SHEREE NORTH in:

"DESTINATION - INNER - SPACE"

In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.



Luister HEDENAVOND van 10 tot 11.30 uur naar
"Ga nog niet weg"
van de
CUROM

Atletiek Voeten?

Kriebel en jeuk. Heeft u er ook zo'n last van? U kunt nu de oorzaak van atletiek voeten wegnemen met anti-jeuk Absorbine. Absorbine doodt alle schimmel en verlicht de nare pijn, onmiddellijk. Voor snelle verlichting koop
ABSORBINE
Absorbine verlicht de jeuk en doodt de schimmel, onmiddellijk.

CALYPSO ROSE
EN
RED HOT MAMA

VRIJDAG en ZATERDAGAVOND in hun INTERNATIONALE SHOW met medewerking van WILLY'S COMBO.

— BIANCA —

THE HOME OF TOMORROW

cu su primer piso awor completamente airecondicioná na Roodeweg 92 - Tel. 23664. Aja si ta bende barata di berdad. Ta ofrece:

Slicer por corta ham, worst, keechi etc. ƒ 37.50; Thee Tafel cu whiel ƒ 25.00; Motor Electrico 1/4 1/6 ƒ 55.—; Set di porch bambu ƒ 125.—; Set di porch Metal ƒ 145.—; Compresure open type ƒ 75.—; Radio Transistors ƒ 12.—; Lessenaar cu stoel ƒ 65; Boekenkast ƒ 55.—; Set di comedor 4 stoel ƒ 155.—; Set di comedor 6 stoel ƒ 185.—; Juego di sala 6 pida ƒ 225.—; Juego di sala 4 pida ƒ 306.—; Algo Special... Hollowood Bed Southern Cross 2 persona ƒ 295; Mattras Southern Cross 2 persona ƒ 155.—; Stofe di kerozin un wea ƒ 9.50; Stofe di kerozin dos wea ƒ 26.50; Hilo nylon pa cose 300 YRD ƒ 2.00; Set di kamber completo ƒ 695.—; Plastic pa fura muebles y auto for di ƒ 3.50 pa yarda; Stofe di coriente ƒ 6.50; Hopi sorto di linoleum ƒ 2.00 pa yarda; Rol di venster pa cura ƒ 55.— pa rol; Rol di venster pa cura 100 meter ƒ 50.— pa rol; Hopi sorto di medicijn cabinet for di ƒ 11.—; Heru strika ƒ 7.50; Heru strika automatic ƒ 15.—; Lampi pa sala 3 braza ƒ 35.—; Lampi pa sala 6 braza ƒ 45.—; Lampi pa muraja ƒ 7.—; Lampi pa mesa ƒ 5.—; Lampi pa pone riba T.V. ƒ 6.50; T.V. cu stroler 15" ƒ 295; T.V. cu stroler 19" ƒ 395.—; T.V. Consold 23" ƒ 595.—; Deep Freezer 14 c feet ƒ 750.—; Hopi sorto di freezer y wall cases y display cases; IJskast Admiral 11 CF ƒ 485.—; IJskast Admiral 2 Porta y hopi otro tipo mas; Angua pa toca pickup (stereo) ƒ 6.50 y tambe cristal completo; Trafic lamp, tur automobilista mester tin unu ƒ 3.50. Haci nos un bishita sin ningun obligacion na

THE HOME OF TOMORROW - OCTAVIO COSSTER

Plaats eens een zoekertje



Het kopen van een interieurmatras in een zaak van vertrouwen. Vraagt U daarom steeds naar Pullman of Ubica welke merken u het beste garanderen op dit gebied. Uitsluitend verkrijgbaar bij:
N.V. Meubelindustrie Hollandia

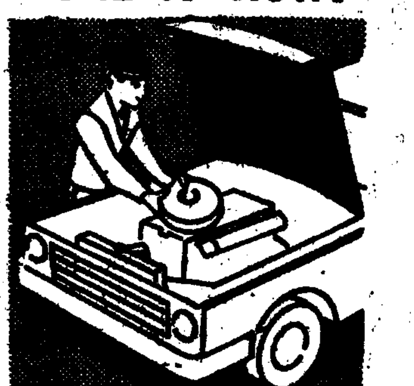
MIDDELGROOT HANDELSBEDRIJF
VRAAGT OP KORTE TERMIJN

BOEKHOUDER

Vereisten: Mulo A, praktijkdiploma boekhouden, ervaring in soortgelijke functie strekt tot aanbeveling.

Brieven met volledige gegevens te richten onder nr. 1180 aan het bureau van dit blad.

GET AN EXPERT TUNE-UP NOW!



at
FREDERIK
Car Care Center
Salinja Phone 37090

Bewaar al Uw genummerde bonnen van



want ze zijn goud waard!
6 december a.s.
trekken wij de 30-LUSTRUM-PRIJZEN, w.o.
SCHRIJFMACHINES, BANDRECORDERS, DYMO-WRITERS, AGUINALDO GUITAREN, DURE PENSETS, ALG. BANK UNIE SPAARBANKBOEKJES
BOVENDIEN....
Voor elke ƒ 5,— die U besteedt in Uw moderne
BOEKHANDEL SAMEN
ontvangt U een lot waarmede U kunt meedingen aan de trekking van een
SUPER DELUXE PONTIAC CATALINA 1970
ter waarde van ƒ 9000,—.



Dames afdeling
pas ontvangen een enorme sortering
TREVIRA JURKEN,
BELL-BOTTOMS SLACKS
aller modernste blousjes
zeer voordelig geprijsd.
CASA LEON